

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2023/1122**z dnia 7 czerwca 2023 r.****nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej („rozporządzenie podstawowe”) ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 11 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

1. PROCEDURA**1.1. Poprzednie dochodzenia i obowiązujące środki**

- (1) Rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2017/649 ⁽²⁾ Komisja Europejska („Komisja”) nałożyła ostateczne cła antydumpingowe na przywóz niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”, „Chiny” lub „państwo, którego dotyczy postępowanie”) („pierwotne środki”). Dochodzenie, które doprowadziło do wprowadzenia pierwotnych środków, zwane jest dalej „pierwotnym dochodzeniem”. Obecnie obowiązujące cła antydumpingowe wynoszą od 0 % do 31,3 % ⁽³⁾. Stawki cła ustalono na podstawie marginesu szkody zgodnie z zasadą niższego cła określoną w art. 9 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

1.2. Wniosek o dokonanie przeglądu wygaśnięcia

- (2) W następstwie opublikowania zawiadomienia o zbliżającym się wygaśnięciu środków ⁽⁴⁾ Komisja otrzymała wniosek o dokonanie przeglądu zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.
- (3) Wniosek o dokonanie przeglądu („wniosek”) został złożony 4 stycznia 2022 r. przez Europejskie Stowarzyszenie Hutnictwa Stali EUROFER („wnioskodawca”) w imieniu przemysłu Unii, który wytwarza niektóre wyroby płaskie walcowane na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej, w rozumieniu art. 5 ust. 4 rozporządzenia podstawowego. Wniosek o przeprowadzenie przeglądu oparto na uzasadnieniu, że w związku z wygaśnięciem środków istnieje prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia dumpingu i ponownego wystąpienia szkody dla przemysłu Unii.
- (4) Zdaniem Chińskiego Stowarzyszenia Żelaza i Stali („CISA”) EUROFER zachowało nadmierną poufność we wniosku o dokonanie przeglądu – w takim zakresie, że zainteresowane strony nie były w stanie przedstawić istotnych uwag na jego temat, w związku z czym wniosek powinien być zostać odrzucony. CISA twierdziła, że umyślne zachowanie nadmiernej poufności uniemożliwiło im uzyskanie racjonalnego zrozumienia sytuacji w okresie objętym dochodzeniem. W szczególności w odniesieniu do wzoru kosztów producentów unijnych CISA argumentowała, że Porozumienie antydumpingowe WTO („ADA”), w szczególności jego art. 6.5.1, a także rozporządzenie podstawowe, w szczególności jego art. 19, zawierają podobne brzmienie w odniesieniu do obowiązku ujawniania przez zainteresowane strony informacji jawnych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/649 z dnia 5 kwietnia 2017 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 92 z 6.4.2017, s. 68).

⁽³⁾ Rozporządzenie (UE) 2017/649, zmienione przez rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/969 z dnia 8 czerwca 2017 r. nakładające ostateczne cła wyrównawcze na przywóz niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, i zmieniające rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/649 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 146 z 9.6.2017, s. 17).

⁽⁴⁾ Dz.U. C 277 z 12.7.2021, s. 3.

- (5) W art. 19 rozporządzenia podstawowego przewidziano ochronę informacji poufnych w okolicznościach, w których ujawnienie stworzyłoby znaczącą przewagę konkurencyjną konkurenta lub miałyby znaczące negatywne skutki dla osoby przedstawiającej informacje lub osoby, od której ta ostatnia otrzymała te informacje. Informacje zawarte w załącznikach do wniosku objętych poufnym traktowaniem należały do tych kategorii. W szczególności w odniesieniu do przedstawionych we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia konkretnych wskaźników zużycia czynników produkcji potrzebnych do produkcji przez producentów unijnych produktu objętego przeglądem Komisja zauważyła, że dane te zawierają tajemnice handlowe i nie mogą być podsumowane. Wnioskodawca wykorzystał wskaźniki zużycia czynników produkcji do skonstruowania wartości normalnej. Jednocześnie nieopatrzona klauzulą poufności wersja wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia zawierała wystarczające dowody dotyczące czynników produkcji faktycznie wykorzystanych do skonstruowania wartości normalnej. Podobnie w trakcie dochodzenia współpracujący producenci eksportujący nie muszą ujawniać ani podsumowywać niektórych informacji poufnych, takich jak rzeczywista receptura do wytworzenia ich rodzajów produktu, zawierająca wskaźniki zużycia czynników produkcji. Tym samym Komisja uznała, że wersja wniosku otwarta do wglądu zainteresowanych stron zawiera wszystkie istotne dowody oraz że informacje przedstawione w wersji skargi nieopatrzonej klauzulą poufności były wystarczające do tego, by umożliwić zainteresowanym stronom skorzystanie z prawa do obrony. Argument ten został zatem odrzucony.

1.3. Wszczęcie przeglądu wygaśnięcia

- (6) Po konsultacji z Komitetem ustanowionym w art. 15 ust. 1 rozporządzenia podstawowego Komisja ustaliła, że istnieją wystarczające dowody uzasadniające wszczęcie przeglądu wygaśnięcia, 5 kwietnia 2022 r. Komisja wszczęła przegląd wygaśnięcia dotyczący przywozu do Unii niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej, pochodzących z ChRL na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Komisja opublikowała zawiadomienie o wszczęciu postępowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽⁵⁾ („zawiadomienie o wszczęciu”).
- (7) CISA twierdziła, że poziomy rentowności przemysłu Unii podane we wniosku powinny być skłonić Komisję do odrzucenia wniosku oraz że we wniosku nie wykazano, że wygaśnięcie środków mogłoby racjonalnie doprowadzić do kontynuacji szkody. Według CISA sytuacja przemysłu Unii nie jest tak niestabilna, jak twierdzi EUROFER. Stowarzyszenie przekonuje, że ani jeden pojedynczy wskaźnik szkody w całym okresie badanym nie spadł do poziomu poniżej wskaźnika spadku konsumpcji oraz że przemysł Unii był w stanie do pewnego stopnia poprawić sytuację w okresie, w którym korzystał z ochrony obowiązujących środków. CISA zauważyła również, że wprowadzenie środków byłoby sprzeczne z interesem Unii ze względu na wpływ sankcji UE, a także ze względu na powiązane zakłócenia w łańcuchu dostaw i odbudowę po pandemii COVID-19.
- (8) Komisja przypominała, że podstawą wniosku było prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia szkody, a nie kontynuacja szkody. W związku z tym dane liczbowe dotyczące rentowności wskazane we wniosku o dokonanie przeglądu nie wykluczały wszczęcia dochodzenia przeglądowego, które ma charakter perspektywiczny. W każdym razie rentowność jest tylko jednym z wielu wskaźników wykorzystywanych do analizy sytuacji gospodarczej przemysłu Unii. Wbrew opinii CISA przeprowadzona przez Komisję analiza wniosku wykazała, że wnioskodawca na etapie wszczęcia postępowania przedstawił wystarczające dowody wskazujące na prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia szkody w przypadku wygaśnięcia środków antydumpingowych mających zastosowanie do przywozu z ChRL. W tym względzie Komisja przypominała, że nie ma prawnego obowiązku uwzględniania interesu Unii przy ocenie zasadności wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia. W związku z tym wszczęcie dochodzenia przeglądowego było uzasadnione.

1.4. Okres objęty dochodzeniem przeglądowym i okres badany

- (9) Dochodzenie dotyczące kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu objęło okres od dnia 1 stycznia 2021 r. do dnia 31 grudnia 2021 r. („okres objęty dochodzeniem przeglądowym”). Badanie tendencji mających znaczenie dla oceny prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia szkody objęło okres od dnia 1 stycznia 2018 r. do końca okresu objętego dochodzeniem przeglądowym („okres badany”).

1.5. Zainteresowane strony

- (10) W zawiadomieniu o wszczęciu Komisja wezwała zainteresowane strony do skontaktowania się z nią w celu wzięcia udziału w dochodzeniu. Komisja wyraźnie poinformowała wnioskodawcę, wszystkich znanych producentów unijnych, znanych producentów w Chińskiej Republice Ludowej oraz organy Chińskiej Republiki Ludowej, a także znanych importerów, użytkowników i przedsiębiorstwa handlowe o wszczęciu przeglądu wygaśnięcia i zaprosiła ich do udziału.

⁽⁵⁾ Dz.U. C 150 z 5.4.2022, s. 3.

- (11) Zainteresowane strony miały możliwość przedstawienia uwag na temat wszczęcia przeglądu wygaśnięcia oraz złożenia wniosku o posiedzenie wyjaśniające przed Komisją lub rzecznikiem praw stron w postępowaniach w sprawie handlu.

1.6. Kontrola wyrywkowa

- (12) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja oznajmiła, że może dokonać kontroli wyrywkowej zainteresowanych stron zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

1.6.1. Kontrola wyrywkowa producentów unijnych

- (13) W zawiadomieniu o wszczęciu Komisja ogłosiła, że wstępnie wybrała próbę producentów unijnych. Komisja wybrała próbę na podstawie największej wielkości produkcji produktu podobnego na terenie Unii w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym, którą można było odpowiednio zbadać w dostępnym czasie. Próba ta składała się z trzech producentów unijnych. Objęci próbą producenci unijni wytwarzali łącznie około 29 % szacowanej łącznej produkcji w Unii w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym. Zgodnie z art. 17 ust. 2 rozporządzenia podstawowego Komisja zwróciła się do zainteresowanych stron o przedstawienie uwag na temat wstępnego doboru próby. Nie otrzymano żadnych uwag i Komisja potwierdziła tę wstępną próbę. Próba jest reprezentatywna dla przemysłu Unii.
- (14) Choć w trakcie procedury doboru próby nie przedstawiono żadnych uwag, CISA argumentowała w późniejszym piśmie, że poziom reprezentatywności był niski, zwłaszcza w porównaniu z próbą dobraną w pierwotnym dochodzeniu, która stanowiła 45 % produkcji w Unii. CISA zwróciła się do Komisji o szczegółowe rozważenie, czy niska liczba nie wpływa na poziom reprezentatywności przemysłu krajowego.
- (15) Komisja przypomniała po pierwsze, że różnice w próbie między pierwotnym dochodzeniem a dochodzeniem w ramach przeglądu wygaśnięcia nie unieważniają reprezentatywności próby. Po drugie, Komisja zauważyła, że CISA nie przedstawiła żadnych istotnych elementów innych niż porównanie z próbą w pierwotnym dochodzeniu, które wskazywałyby, że próba była nierepresentatywna. Biorąc pod uwagę, że próbę dobrano zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego, na podstawie wielkości produkcji produktu podobnego na terenie Unii w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym oraz na podstawie reprezentatywności geograficznej, a także że była ona ograniczona do takiej liczby producentów unijnych, którą można odpowiednio zbadać w dostępnym czasie, Komisja ponownie potwierdziła, że próba została uznana za reprezentatywną.

1.6.2. Kontrola wyrywkowa importerów

- (16) Aby podjąć decyzję co do konieczności przeprowadzenia kontroli wyrywkowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby dokonać doboru próby, Komisja zwróciła się do importerów niepowiązanych o udzielenie informacji określonych w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania.
- (17) Żaden importer niepowiązany się jednak nie zgłosił i nie przedstawił wymaganych informacji.

1.6.3. Kontrola wyrywkowa producentów eksportujących w Chińskiej Republice Ludowej

- (18) Aby podjąć decyzję co do konieczności przeprowadzenia kontroli wyrywkowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby dokonać doboru próby, Komisja wezwała wszystkich znanych producentów w Chińskiej Republice Ludowej do udzielenia informacji określonych w zawiadomieniu o wszczęciu przeglądu. Poza tym Komisja zwróciła się do władz chińskich o wskazanie ewentualnych innych producentów, którzy mogliby być zainteresowani udziałem w dochodzeniu, lub skontaktowanie się z nimi.
- (19) Na etapie wszczęcia postępowania Komisja udostępniła kopię kwestionariusza w aktach do wglądu dla zainteresowanych stron i na stronie internetowej DG ds. Handlu. ⁽⁶⁾
- (20) Żaden z chińskich producentów nie podał wymaganych informacji ani nie wyraził zgody na włączenie do próby. Komisja poinformowała Misję Chińskiej Republiki Ludowej w Unii Europejskiej o swoim zamiarze zastosowania dostępnych faktów zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego. Nie otrzymano żadnych uwag.

⁽⁶⁾ https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2594

- (21) Ze względu na brak współpracy ze strony producentów eksportujących z ChRL ustaleń dotyczących przywozu z ChRL dokonano zatem na podstawie dostępnych faktów zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego, w szczególności z wykorzystaniem statystyk dotyczących handlu na temat przywozu i wywozu (Eurostat, Global Trade Atlas („GTA”) ⁽⁷⁾) i wniosek o dokonanie przeglądu wygaśnięcia.
- (22) Komisja przesłała rządowi Chińskiej Republiki Ludowej („rząd ChRL”) kwestionariusz dotyczący istnienia znaczących zakłóceń w Chińskiej Republice Ludowej w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego ⁽⁸⁾. Nie otrzymano żadnej odpowiedzi. W związku z tym Komisja poinformowała Misję ChRL w Unii Europejskiej o swoim zamiarze zastosowania dostępnych faktów zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego. Nie otrzymano żadnych uwag.

1.7. Odpowiedzi i weryfikacja

- (23) Od objętych próbą producentów unijnych otrzymano odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.
- (24) Komisja prowadziła dalsze badanie i weryfikację wszystkich informacji uważanych za niezbędne do ustalenia prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i szkody oraz interesu Unii. Wizyty weryfikacyjne na podstawie art. 16 rozporządzenia podstawowego odbyły się na terenie następujących przedsiębiorstw:
- Producenci unijni
 - ArcelorMittal Poland (Dąbrowa Górnicza, Polska),
 - Tata Steel Ijmuiden (Ijmuiden, Niderlandy),
 - ThyssenKrupp Steel Europe AG (Duisburg, Niemcy) i jego przedsiębiorstwo powiązane ThyssenKrupp Material Processing (Krefeld, Niemcy).

1.8. Ujawnienie

- (25) 4 kwietnia 2023 r. Komisja ujawniła istotne fakty i ustalenia, na podstawie których zamierza utrzymać obowiązujące cła antydumpingowe. Wszystkim stronom wyznaczono okres, w którym mogły zgłaszać uwagi dotyczące ujawnionych faktów i ustaleń.
- (26) Komisja rozpatrzyła i w stosownych przypadkach uwzględniła uwagi przedstawione przez zainteresowane strony. Stronom, które zgłosiły taki wniosek, zapewniono możliwość udziału w posiedzeniu wyjaśniającym. 12 kwietnia 2023 r. CISA wystąpiła z wnioskiem o przeprowadzenie posiedzenia wyjaśniającego o przesłuchanie z udziałem służb Komisji i otrzymała taką możliwość.

2. PRODUKT OBJĘTY PRZEGLĄDEM, PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY

2.1. Produkt objęty przeglądem

- (27) Produktem objętym niniejszym przeglądem są niektóre wyroby walcowane płaskie z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej, nawet w zwojach (w tym wyroby cięte na wymiar i taśmy), niepoddane innej obróbce niż walcowanie na gorąco, nieplaterowane, niepowleczone ani niepokryte („wyroby płaskie walcowane na gorąco” lub „produkt objęty przeglądem”).

Niniejszym przeglądem nie są objęte następujące produkty:

- (i) wyroby ze stali nierdzewnej i ze stali krzemowej elektrotechnicznej o ziarnach zorientowanych;
- (ii) wyroby ze stali narzędziowej i szybkotnącej;
- (iii) wyroby, nie w zwojach, bez wypukłych wzorów o grubości przekraczającej 10 mm i szerokości co najmniej 600 mm;

⁽⁷⁾ <https://www.gtis.com/gta>

⁽⁸⁾ W niniejszym rozporządzeniu termin „rząd ChRL” jest używany w szerokim znaczeniu i obejmuje Radę Państwa Chińskiej Republiki Ludowej oraz wszystkie ministerstwa, departamenty, agencje i administracje na szczeblu centralnym, regionalnym lub lokalnym.

- (iv) wyroby, nie w zwojach, bez wypukłych wzorów, o grubości od 4,75 mm do 10 mm i szerokości co najmniej 2 050 mm.

Produkty objęte przeglądem to wyroby obecnie objęte kodami CN 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 10, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, ex 7225 19 10 (kod TARIC 7225 19 10 90), 7225 30 90, ex 7225 40 60 (kod TARIC 7225 40 60 90), 7225 40 90, ex 7226 19 10 (kody TARIC 7226 19 10 91, 7226 19 10 95), 7226 91 91 i 7226 91 99. Kody CN i kody TARIC podano jedynie w celach informacyjnych, bez uszczerbku dla późniejszej zmiany klasyfikacji taryfowej.

- (28) Płaskie wyroby ze stali walcowane na gorąco wytwarzane są metodą walcowania na gorąco. Jest to proces obróbki plastycznej metalu, podczas którego gorący metal jest poddawany naciskowi co najmniej jednej pary gorących walców w celu zmniejszenia grubości i jej ujednoczenia, przy czym temperatura metalu jest wyższa niż temperatura rekryształacji. Można je dostarczać w różnej formie: w zwojach (naoliwionych lub nienaoliwionych, poddanych lub niepoddanych trawieniu), cięte na wymiar (arkusze) lub jako taśmy.

Płaskie wyroby ze stali walcowane na gorąco mają dwa główne zastosowania. Po pierwsze stanowią główny materiał do produkcji różnych produktów ze stali na dalszych poziomach łańcucha produkcyjnego tworzącego wartość dodaną, takich jak walcowane na zimno wyroby płaskie ze stali i stali powleczonej. Po drugie są one wyrobami przemysłowymi kupowanymi przez użytkowników końcowych w różnych celach, m.in. w sektorze budowlanym (produkcja rur stalowych), przemyśle stoczniowym, przy produkcji zbiorników na gaz, samochodów, zbiorników ciśnieniowych czy rurociągów energetycznych.

2.2. Produkt objęty postępowaniem

- (29) Produkt objęty niniejszym dochodzeniem jest produktem objętym przeglądem pochodzącym z Chińskiej Republiki Ludowej.

2.3. Produkt podobny

- (30) W toku pierwotnego dochodzenia wykazano, a w przedmiotowym przeglądzie wygaśnięcia potwierdzono, że takie same podstawowe właściwości fizyczne, a także te same podstawowe zastosowania mają następujące produkty:
- produkt objęty postępowaniem wywożony do Unii,
 - produkt objęty przeglądem wytwarzany i sprzedawany na rynku krajowym Chińskiej Republiki Ludowej, oraz
 - produkt objęty przeglądem wytwarzany i sprzedawany w Unii przez przemysł Unii.
- (31) Produkty te uznaje się zatem za produkty podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

3. DUMPING

3.1. Uwagi wstępne

- (32) W okresie objętym dochodzeniem przeglądem kontynuowano przywóz niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej z ChRL, choć poziom tego przywozu spadł w porównaniu z okresem objętym pierwotnym dochodzeniem (tj. od 1 stycznia 2015 r. do 31 grudnia 2015 r.). Według danych Eurostatu przywóz niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej, z ChRL stanowił mniej niż 0,1 % rynku Unii w okresie objętym dochodzeniem przeglądem, w porównaniu z udziałem w rynku na poziomie 4,32 % ⁽⁹⁾ w okresie objętym pierwotnym dochodzeniem. W ujęciu bezwzględnym Chiny wywoziły do Unii 28 743 ton w okresie objętym dochodzeniem przeglądem, co oznacza znaczny spadek w porównaniu z około 1 519 304 ton ⁽¹⁰⁾, które zostały wywiezione do Unii w okresie objętym pierwotnym dochodzeniem.

⁽⁹⁾ Motyw 76 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2016/1778 z dnia 6 października 2016 r. nakładającego tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz niektórych płaskich wyrobów ze stali walcowanych na gorąco, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 272 z 7.10.2016, s. 33).

⁽¹⁰⁾ Zob. poprzedni przypis.

- (33) Jak wspomniano w motywie 20, żaden z eksporterów/producentów z ChRL nie współpracował w toku dochodzenia. W związku z tym Komisja poinformowała władze ChRL, że z uwagi na brak współpracy Komisja może zastosować art. 18 rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do ustaleń dotyczących ChRL. W tym zakresie Komisja nie otrzymała żadnych uwag ani wniosków o interwencję rzecznika praw stron.
- (34) W związku z powyższym zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego ustalenia dotyczące prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu w odniesieniu do ChRL oparto na dostępnych faktach, w szczególności na informacjach zawartych we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia i w oświadczeniach zainteresowanych stron, w połączeniu z innymi źródłami informacji, takimi jak statystyki dotyczące handlu na temat przywozu i wywozu (Eurostat, GTA ⁽¹⁾).

3.2. Procedura określania wartości normalnej na podstawie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego

- (35) W świetle wystarczających dowodów dostępnych w momencie wszczęcia dochodzenia, które zdają się wykazywać w odniesieniu do ChRL na istnienie znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego, Komisja wszczęła dochodzenie na podstawie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego.
- (36) W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne do dochodzenia w odniesieniu do domniemanych znaczących zakłóceń Komisja przesłała kwestionariusz rządowi ChRL. Ponadto w pkt 5.3.2 zawiadomienia o wszczęciu Komisja wezwała wszystkie zainteresowane strony do przedstawienia swoich opinii i informacji oraz do dostarczenia dowodów potwierdzających dotyczących zastosowania art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego w terminie 37 dni od daty opublikowania tego zawiadomienia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. W powyższym terminie nie otrzymano odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu od rządu ChRL i nie wpłynęły stanowiska dotyczące zastosowania art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego. Następnie Komisja poinformowała rząd ChRL, że do ustalenia istnienia znaczących zakłóceń w ChRL wykorzysta dostępne fakty w rozumieniu art. 18 rozporządzenia podstawowego.
- (37) W pkt 5.3.2 zawiadomienia o wszczęciu Komisja wskazała również, że w świetle dostępnych dowodów wstępnie wybrano Meksyk jako odpowiedni reprezentatywny kraj, na podstawie art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego, w celu ustalenia wartości normalnej na podstawie niezniekształconych cen lub wartości odniesienia. Komisja stwierdziła ponadto, że zbada inne potencjalnie odpowiednie kraje zgodnie z kryteriami określonymi w art. 2 ust. 6a tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego.
- (38) 29 sierpnia 2022 r. w nocie dotyczącej czynników produkcji Komisja poinformowała zainteresowane strony o odpowiednich źródłach, które zamierza wykorzystać do określenia wartości normalnej, z wykorzystaniem Meksyku jako reprezentatywnego kraju. W nocie dotyczącej czynników produkcji Komisja przedstawiła wykaz wszystkich czynników produkcji, takich jak surowce, nakłady pracy i energia, wykorzystywanych w produkcji niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej. Poinformowała również zainteresowane strony, że określi koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz zyski na podstawie informacji dostępnych dla przedsiębiorstwa Ternium S.A., jednego z producentów w reprezentatywnym kraju.
- (39) CISA przedłożyła swoje uwagi 16 września 2022 r. CISA argumentowała, że dane GTA dotyczące przywozu nie odzwierciedlają cen krajowych, a ceny importowe, na które zwykle wpływa wiele czynników, takich jak wielkość przywozu danego produktu, dostępność takiego produktu oraz odległość między państwami wywozu i przywozu. Komisja przyznała, że dane GTA dotyczące przywozu rzeczywiście odzwierciedlają ceny importowe. Z akt sprawy nie wynika jednak, że ceny te nie odzwierciedlały cen krajowych w reprezentatywnym kraju ani że jakość lub ilość wykorzystanych danych dotyczących przywozu sprawiłaby, że ceny te stałyby się nieodpowiednie do skonstruowania wartości normalnej zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego. W związku z powyższym argument ten został odrzucony.

⁽¹⁾ <https://www.gtis.com/gta/>

- (40) Ponadto CISA wyraziła wątpliwości, czy zastosowanie średniej ważonej ceny jednostkowej może odzwierciedlić znaczący koszt jednostkowy surowców takich jak żelazostopy, ponieważ istniały znaczne różnice w cenie jednostkowej w zależności od gatunku surowców lub kraju pochodzenia. Ponieważ producenci w ChRL postanowili nie współpracować w dochodzeniu, Komisja nie była w stanie wyróżnić gatunku żelazostopów wykorzystywanych przez nich konkretnie do produkcji wyrobów płaskich walcowanych na gorąco. W związku z tym cenę importową w reprezentatywnym kraju obliczono jako średnią ważoną jednostkową cenę importową wszystkich gatunków przywożonych ze wszystkich państw trzecich z wyjątkiem ChRL i państw, które nie są członkami WTO, wymienionych w załączniku I do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/755 ⁽¹²⁾.
- (41) Ponadto CISA podniosła kwestię dokładności ceny jednostkowej CIF po oceniu za każdy czynnik, ponieważ dane GTA dotyczące przywozu przedstawione przez Meksyk są na poziomie FOB, a nie na poziomie CIF. W kontekście przeglądu wygaśnięcia Komisja nie jest zobowiązana do obliczania dokładnego marginesu dumpingu, lecz do ustalenia, czy istnieje prawdopodobieństwo kontynuacji albo ponownego wystąpienia dumpingu. Biorąc pod uwagę, że – jak wyjaśniono w motywie 118 poniżej – ustalenia, zgodnie z którymi różnica cen między wartością normalną a ceną eksportową stosowaną w wywozie do pozostałych państw świata przekraczała 100 %, nawet jeśli zastosowano by inny współczynnik przeliczeniowy oparty na rzeczywistym pochodzeniu przywożonych towarów, nie zmieniłyby wniosków wyciągniętych przez Komisję. Argument ten został zatem odrzucony.

3.3. Wartość normalna

- (42) Zgodnie z art. 2 ust. 1 rozporządzenia podstawowego „[p]odstawą obliczenia wartości normalnej są zwykle ceny uiszczane lub należne w zwykłym obrocie handlowym przez niezależnych nabywców w kraju wywozu”.
- (43) Jednakże zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego „w przypadku stwierdzenia [...], że w kraju wywozu nie jest właściwe stosowanie cen i kosztów krajowych w związku z istnieniem w tym kraju znaczących zakłóceń w rozumieniu lit. b), wartość normalną konstruuje się wyłączenie na podstawie kosztów produkcji i sprzedaży odzwierciedlających nieznieskształcone ceny lub wartości odniesienia” oraz wartość ta „obejmuje nieznieskształconą i odpowiednią kwotę kosztów administracyjnych, kosztów sprzedaży i kosztów ogólnych oraz zyski” („koszty administracyjne, koszty sprzedaży i koszty ogólne” zwane dalej „kosztami sprzedaży, kosztami ogólnymi i administracyjnymi”).
- (44) Jak wyjaśniono poniżej, w obecnym dochodzeniu Komisja stwierdziła, że w oparciu o dostępne dowody oraz ze względu na brak współpracy ze strony rządu ChRL i producentów zastosowanie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego było właściwe.

3.4. Istnienie znaczących zakłóceń

- (45) W niedawno prowadzonych dochodzeniach dotyczących sektora stali w ChRL ⁽¹³⁾ Komisja stwierdziła występowanie znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego.

⁽¹²⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/755 z dnia 29 kwietnia 2015 r. w sprawie wspólnych reguł przywozu z niektórych państw trzecich (Dz.U. L 123 z 19.5.2015, s. 33). Art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego stanowi, że ceny krajowe w tych krajach nie mogą być wykorzystywane do określania wartości normalnej; w każdym razie takie dane dotyczące przywozu były znikome.

⁽¹³⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/2068 z dnia 26 października 2022 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych płaskich wyrobów ze stali walcowanych na zimno pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i Federacji Rosyjskiej w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 (Dz.U. L 277 z 27.10.2022, s. 149); rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/191 z dnia 16 lutego 2022 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych elementów złącznych z żeliwa lub stali pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 36 z 17.2.2022, s. 1); rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/95 z dnia 24 stycznia 2022 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych łączników rur i przewodów rurowych z żeliwa lub stali pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej rozszerzone na przywóz niektórych łączników rur i przewodów rurowych z żeliwa lub stali wysyłanych z Tajwanu, Indonezji, Sri Lanki i Filipin, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z tych państw, w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 (Dz.U. L 16 z 25.1.2022, s. 36); rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2021/2239 z dnia 15 grudnia 2021 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych przemysłowych stalowych wież wiatrowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 450 z 16.12.2021, s. 59); rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2021/635 z dnia 16 kwietnia 2021 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych spawanych rur i przewodów rurowych z żeliwa lub stali niestopowej pochodzących z Białorusi, Chińskiej Republiki Ludowej i Rosji w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 (Dz.U. L 132 z 19.4.2021, s. 145).

- (46) W toku tych dochodzeń Komisja ustaliła, że w ChRL dochodzi do istotnej interwencji rządowej, co zakłóca proces skutecznej alokacji zasobów zgodnie z zasadami rynkowymi⁽¹⁴⁾. W szczególności Komisja stwierdziła, że w sektorze stali, która jest głównym surowcem w produkcji produktu objętego przeglądem, znaczna część przedsiębiorstw nadal stanowi własność rządu ChRL w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego⁽¹⁵⁾, a ponadto rząd ChRL dysponuje również możliwością ingerowania w ceny i koszty dzięki obecności przedstawicieli państwa w przedsiębiorstwach w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret drugie rozporządzenia podstawowego⁽¹⁶⁾. Komisja ustaliła również, że obecność i ingerencja przedstawicieli państwa na rynkach finansowych, a także w obszarze dostaw surowców i materiałów do produkcji wywołują dodatkowe zakłócenia działania rynku. Faktycznie, ogólnie rzecz biorąc, system planowania w ChRL powoduje, że dochodzi do koncentracji zasobów w sektorach uznanych przez rząd ChRL za strategiczne lub z innego powodu ważne politycznie, a nie są one przydzielane zgodnie z mechanizmami rynkowymi⁽¹⁷⁾. Ponadto Komisja stwierdziła, że przepisy chińskiego prawa upadłościowego i chińskiego prawa rzeczowego nie funkcjonują w prawidłowy sposób w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret czwarte rozporządzenia podstawowego, co prowadzi do zakłóceń wynikających w szczególności z utrzymywania niewypłacalnych przedsiębiorstw na rynku oraz z przydzielania praw użytkowania gruntów w ChRL⁽¹⁸⁾. Podobnie Komisja stwierdziła zakłócenia w kosztach wynagrodzeń w sektorze stali w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret piąte rozporządzenia podstawowego⁽¹⁹⁾, jak również zakłócenia na rynkach finansowych w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret szóste rozporządzenia podstawowego, w szczególności pod względem dostępu przedsiębiorców do kapitału w ChRL⁽²⁰⁾.
- (47) Podobnie jak w przypadku poprzednich dochodzeń dotyczących sektora stali w ChRL w obecnym dochodzeniu Komisja zbadała, czy ze względu na istnienie znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego właściwe było zastosowanie cen i kosztów krajowych w ChRL. Komisja uczyniła to na podstawie dowodów dostępnych w aktach sprawy, w tym dowodów zawartych we wniosku, a także dokumencie roboczym służb Komisji na temat znaczących zakłóceń w gospodarce Chińskiej Republiki Ludowej do celów dochodzeń w sprawie ochrony handlu⁽²¹⁾ („sprawozdanie”), który opiera się na publicznie dostępnych źródłach. Analiza ta obejmowała analizę istotnych interwencji rządowych w gospodarce ChRL ogółem, a także konkretnej sytuacji na rynku w sektorze, do którego należy produkt objęty przeglądem. Komisja uzupełniła te elementy dowodowe własnymi badaniami dotyczącymi poszczególnych kryteriów istotnych dla potwierdzenia istnienia znaczących zakłóceń w ChRL, stwierdzonych również w jej poprzednich dochodzeniach w tym względzie.

⁽¹⁴⁾ Zob. rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/2068, motyw 80; rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/191, motyw 208, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/95, motyw 59, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/2239, motywy 67–74, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/635, motywy 149–150.

⁽¹⁵⁾ Zob. rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/2068, motyw 64; rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/191, motyw 192, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/95, motyw 46, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/2239, motywy 67–74, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/635, motywy 115–118.

⁽¹⁶⁾ Zob. rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/2068, motyw 66; rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/191, motywy 193–194, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/95, motyw 47, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/2239, motywy 67–74, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/635, motywy 119–122. Choć przewidziane w ustawodawstwie chińskim prawo do powoływania i odwoływania kluczowych członków kierownictwa przedsiębiorstw państwowych przez właściwe organy państwowe można uznać za przejaw korzystania przez te organy z przysługujących im praw własności, komórki KPCh tworzone zarówno w przedsiębiorstwach państwowych, jak i w przedsiębiorstwach prywatnych stanowią kolejny istotny kanał umożliwiający państwu ingerowanie w proces podejmowania decyzji biznesowych. Zgodnie z prawem spółek ChRL w każdym przedsiębiorstwie należy ustanowić organizację partyjną KPCh (składającą się z co najmniej trzech członków KPCh, jak określono w statucie KPCh), a przedsiębiorstwo zapewnia warunki konieczne do prowadzenia działalności przez organizację partyjną. W przeszłości wymóg ten nie zawsze był spełniany lub nie był egzekwowany w rygorystyczny sposób. Począwszy od co najmniej 2016 r. KPCh zaczęła jednak rościć sobie prawo do ścisłego kontrolowania procesu podejmowania decyzji biznesowych w przedsiębiorstwach państwowych, traktując to prawo jako jedną z wiodących zasad jej polityki. Napływające informacje sugerują również, że KPCh wywiera presję na przedsiębiorstwa prywatne, nakłaniając je do kierowania się „patriotyzmem” i postępowania zgodnie z polityką partii. Informacje z 2017 r. wskazują, że komórki partyjne istniały w 70 % spośród około 1,86 mln przedsiębiorstw prywatnych, a organizacje KPCh wywierały coraz większą presję, aby zapewnić im możliwość podejmowania ostatecznych decyzji biznesowych w przedsiębiorstwach, w których je utworzono. Wspomniane przepisy mają ogólne zastosowanie w całej chińskiej gospodarce, we wszystkich sektorach, w tym do producentów produktu objętego przeglądem i ich dostawców materiałów.

⁽¹⁷⁾ Zob. rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/2068, motyw 68; rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/191, motywy 195–201, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/95, motywy 48–52, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/2239, motywy 67–74, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/635, motywy 123–129.

⁽¹⁸⁾ Zob. rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/2068, motyw 74; rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/191, motyw 202, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/95, motyw 53, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/2239, motywy 67–74, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/635, motywy 130–133.

⁽¹⁹⁾ Zob. rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/2068, motyw 75; rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/191, motyw 203, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/95, motyw 54, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/2239, motywy 67–74, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/635, motywy 134–135.

⁽²⁰⁾ Zob. rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/2068, motyw 76; rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/191, motyw 204, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2022/95, motyw 55, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/2239, motywy 67–74, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/635, motywy 136–145.

⁽²¹⁾ Dokument roboczy służb Komisji SWD (2017) 483 final/2, 20.12.2017, dostępny pod adresem: https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf.

- (48) We wniosku zarzucono, że chińska gospodarka jako całość znajduje się pod szerokim wpływem różnych wszechstronnych interwencji rządu ChRL lub innych organów publicznych na różnych szczeblach administracji, w związku z czym ceny krajowe i koszty chińskiego przemysłu stalowego nie mogą być wykorzystane w obecnym dochodzeniu. Na poparcie takiego stanowiska we wniosku odniesiono się do niedawnych dochodzeń Komisji w sprawie chińskiego sektora stalowego ⁽²²⁾ lub do wniosków globalnego forum G-20 ds. nadwyżek mocy produkcyjnych w przemyśle stalowym ⁽²³⁾.
- (49) W szczególności we wniosku wskazano, że w kontekście doktryny „socialistycznej gospodarki rynkowej” zapisanej w konstytucji ChRL, wszechobecności Komunistycznej Partii Chin („KPCh”) i jej wpływu na gospodarkę za pomocą inicjatyw planowania strategicznego – takich jak 13. i 14. plan pięcioletni ⁽²⁴⁾ – ingerencja rządu ChRL przybiera różne formy, a mianowicie administracyjne, finansowe i regulacyjne.
- (50) We wniosku przedstawiono przykłady elementów wskazujących na istnienie zakłóceń, które wymieniono w art. 2 ust. 6a lit. b) tiret pierwsze do szóste rozporządzenia podstawowego. W szczególności, powołując się na wcześniejsze dochodzenia Komisji w sektorze stali, na sprawozdanie oraz na dodatkowe źródła, wnioskodawca stwierdził, że:
- Państwo chińskie stosuje interwencjonizm gospodarczy, dążąc do osiągnięcia celów, które nie odzwierciedlają przeważających warunków ekonomicznych na wolnym rynku, tylko pokrywają się z programem politycznym określonym przez KPCh. Z uwagi na dużą skalę interwencji rządowych w przemyśle stalowym i wysoki udział przedsiębiorstw państwowych w tym sektorze nawet prywatni producenci stali nie mogą prowadzić w nim działalności na warunkach rynkowych. Rynek stali jako taki jest w znacznej mierze obsługiwany przez przedsiębiorstwa będące własnością władz chińskich, będące pod ich kontrolą i politycznym nadzorem.
 - Chińskie władze państwowe nie tylko aktywnie opracowują ogólne strategie gospodarcze dla poszczególnych przedsiębiorstw państwowych i nadzorują ich wdrażanie, ale również roszczą sobie prawa do brania udziału w procesie podejmowania decyzji operacyjnych przez przedsiębiorstwa państwowe. Odbyna się to zazwyczaj poprzez rotację kadr między organami rządowymi a przedsiębiorstwami państwowymi, poprzez powoływanie członków Partii do organów wykonawczych przedsiębiorstw państwowych i poprzez tworzenie komórek partyjnych w przedsiębiorstwach, a także poprzez kształtowanie struktury korporacyjnej sektora przedsiębiorstw państwowych. W zamian przedsiębiorstwa państwowe mają szczególny status w chińskiej gospodarce. Wiąże się to z szeregiem korzyści ekonomicznych, w szczególności ochroną przed konkurencją i zapewnieniem preferencyjnego dostępu do odpowiednich czynników produkcji, w tym finansowania.
 - Przemysł stalowy jest uważany przez chiński rząd za sektor o podstawowym znaczeniu dla chińskiej gospodarki, jej fundament ⁽²⁵⁾, i jako taki jest szczególnie wspierany ⁽²⁶⁾. Obserwowany obecnie problem nadwyżki mocy produkcyjnych ⁽²⁷⁾ prawdopodobnie w najlepszy sposób ilustruje skutki polityki przemysłowej prowadzonej przez chiński rząd i wynikających z niej zakłóceń w funkcjonowaniu rynku.

⁽²²⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/649 z dnia 5 kwietnia 2017 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 92 z 6.4.2017, s. 68); rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/969 z dnia 8 czerwca 2017 r. nakładające ostateczne cła wyrównawcze na przywóz niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, i zmieniające rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/649 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 146 z 9.6.2017, s. 17); rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2019/688 z dnia 2 maja 2019 r. nakładające ostateczne cło wyrównawcze na przywóz niektórych wyrobów ze stali powlekanej organicznie pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 18 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1037 (Dz.U. L 116 z 3.5.2019, s. 39).

⁽²³⁾ Globalne forum ds. nadwyżki mocy produkcyjnych w przemyśle stalowym, sprawozdanie dla ministrów z dnia 20 września 2018 r.

⁽²⁴⁾ Narodowy Kongres Ludowy, 14. plan pięcioletni, tłumaczenie na język angielski przez Center for Security and Emerging Technology (Centrum Bezpieczeństwa i Pojawiających się Technologii), 12 marca 2021 r., https://cset.georgetown.edu/wp-content/uploads/t0284_14th_Five_Year_Plan_EN.pdf.

⁽²⁵⁾ Wprowadzenie do planu na rzecz dostosowania i modernizacji przemysłu stalowego.

⁽²⁶⁾ Katalog wytycznych dotyczących restrukturyzacji przemysłu (wersja z 2011 r.) (poprawiona w 2013 r.) wydany na podstawie zarządzenia nr 9 Krajowej Komisji Rozwoju i Reform w dniu 27 marca 2011 r., zmieniony decyzją Krajowej Komisji Rozwoju i Reform w sprawie zmiany odpowiednich pozycji w katalogu wytycznych dotyczących restrukturyzacji przemysłu (wersja z 2011 r.) wydanej na podstawie zarządzenia nr 21 Krajowej Komisji Rozwoju i Reform z dnia 16 lutego 2013 r.

⁽²⁷⁾ OECD, „Latest developments in steelmaking capacity” [„Ostatnie zmiany mocy produkcyjnych w sektorze produkcji stali”], luty 2021 r., s. 11.

- Chiński system prawa upadłościowego wydaje się niewystarczający, aby realizować swoje główne cele, takie jak sprawiedliwe rozliczanie wierzytelności i długów oraz ochrona należnych praw i interesów wierzycieli i dłużników.
 - Chiński rząd kontroluje ceny surowców, ponieważ wielkości wywozu są ograniczone przez kontyngenty wywozowe, a eksporterzy muszą ubiegać się o przyznanie pozwolenia na wywóz. W poprzednim dochodzeniu ⁽²⁸⁾ Komisja ustaliła, że „koks (będący obok rudy żelaza głównym surowcem do produkcji stali) podlega ograniczeniom ilościowym w wywozie i opłatom celnym wywozowym”.
 - Niedociągnięcia w systemie praw własności w Chinach są szczególnie oczywiste w odniesieniu do własności gruntów i praw do użytkowania gruntów. Wszystkie grunty są własnością państwa chińskiego (grunty rolne stanowiące własność wspólną i grunty miejskie będące własnością państwa). Podejmowanie decyzji w kwestii przydziału gruntów stanowi wyłączną prerogatywę państwa ⁽²⁹⁾.
 - Pracownicy i pracodawcy nie mogą swobodnie korzystać z praw do tworzenia związków zawodowych, a system rejestracji gospodarstw domowych, który ogranicza możliwość korzystania z pełnego spektrum usług w zakresie zabezpieczenia społecznego oraz innych świadczeń, zmniejsza mobilność. Prowadzi to do zniekształconych kosztów wynagrodzeń, ponieważ nie wynikają one z normalnych mechanizmów rynkowych lub negocjacji pomiędzy przedsiębiorstwami i siłą roboczą.
 - Chiński system finansowy charakteryzuje się silną pozycją banków będących własnością państwa, które przy przyznawaniu dostępu do finansowania biorą pod uwagę inne kryteria niż rentowność projektu. Choć formalnie mogą istnieć zasady ostrożnościowe, takie jak konieczność zbadania zdolności kredytowej kredytobiorcy, przytaczające dowody, w tym ustalenia poczynione w dochodzeniach w sprawie ochrony handlu, sugerują jednak, że przepisy te odgrywają jedynie drugorzędą rolę w stosowaniu różnych instrumentów prawnych.
 - Banki wypełniają wyraźny obowiązek prawny prowadzenia swojej działalności stosownie do potrzeb krajowego rozwoju gospodarczego i społecznego oraz zgodnie z programem polityki przemysłowej państwa. Ponadto koszty finansowania zewnętrznego były sztucznie utrzymywane na niskim poziomie w celu stymulowania wzrostu inwestycji, co doprowadziło do nadmiernego wykorzystania inwestycji kapitałowych oferujących coraz niższe zwroty.
- (51) Rząd ChRL nie przedstawił uwag ani dowodów potwierdzających lub obalających dowody załączone do akt sprawy, włączając w to sprawozdanie i dodatkowe dowody przedstawione przez wnioskodawcę, co do istnienia znaczących zakłóceń lub zasadności zastosowania art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego w przedmiotowej sprawie.
- (52) W szczególności w sektorze produktu objętego przeglądem, tj. w sektorze stalowym, znaczna część przedsiębiorstw nadal stanowi własność rządu ChRL w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego. Ze względu na brak współpracy ze strony chińskich eksporterów produktu objętego przeglądem nie można było ustalić dokładnych proporcji producentów prywatnych i państwowych. Dochodzenie potwierdziło jednak, że dwaj najwięksi producenci w sektorze stalowym, mianowicie Angang Steel Group („Ansteel”) i China Baowu Steel Group („Baowu”), są albo w pełni własnością państwa, albo państwo posiada pakiet kontrolny. W każdym razie nawet jeżeli szczegółowe informacje dla produktu objętego przeglądem mogą nie być dostępne, sektor ten stanowi podsektor przemysłu stalowego, a zatem ustalenia dotyczące sektora stalowego uznaje się za miarodajne również dla produktu objętego przeglądem.
- (53) W sektorze stali zarówno przedsiębiorstwa publiczne, jak i prywatne są objęte nadzorem politycznym i otrzymują wytyczne polityczne. Najnowsze chińskie dokumenty programowe dotyczące sektora stalowego potwierdzają, że rząd ChRL nadal przypisuje temu sektorowi duże znaczenie, co objawia się chociażby w zamiarze dokonywania w tym sektorze interwencji w celu kształtowania go zgodnie z polityką rządu. Świadczy o tym projekt wytycznych Ministerstwa Przemysłu i Technologii Informacyjnych w sprawie wspierania wysokiej jakości rozwoju przemysłu stalowego, w którym wzywa się do dalszej konsolidacji bazy przemysłowej i znacznej poprawy poziomu modernizacji łańcucha przemysłowego ⁽³⁰⁾ czy też 14. plan pięcioletni na rzecz rozwoju sektora surowców, zgodnie z którym

⁽²⁸⁾ Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 214/2013 z dnia 11 marca 2013 r. nakładające ostateczne cło antidumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu cła tymczasowego nałożonego na przywóz niektórych powlekanych organicznie produktów ze stali pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 73 z 15.3.2013, s. 1).

⁽²⁹⁾ Marketplace, „Industrial Policy: If China does it, why can't we?” [„Polityka przemysłowa: Chiny ją stosują, a my?”], 1 marca 2021 r., <https://www.marketplace.org/2021/03/01/industrial-policy-if-china-does-it-why-cant-we/>.

⁽³⁰⁾ Zob. https://www.miit.gov.cn/jgsj/ycls/gzdt/art/2020/art_8fc2875eb24744f591bfd946c126561f.html (dostęp dnia 6 lutego 2023 r.).

w przypadku tego sektora stosowane będzie „połączenie wiodącej pozycji na rynku ze wsparciem rządowym” oraz będzie się dążyć do „wykształcenia grupy dominujących przedsiębiorstw o wiodącej pozycji w dziedzinie ekologii i podstawowej konkurencyjności”⁽³¹⁾, albo też 14. plan pięcioletni na rzecz rozwoju sektora złomu stalowego, którego głównym celem jest „ciągłe zwiększanie wskaźnika zastosowania złomu stalowego, aby do końca terminu realizacji 14. planu pięcioletniego kompleksowy wskaźnik wykorzystania złomu w krajowej produkcji stali osiągnął 30 %”⁽³²⁾.

- (54) Podobne przykłady intencji władz chińskich, by nadzorować rozwój tego sektora i kierować nim, można dostrzec na poziomie prowincji, jak w Hebei, gdzie planuje się „stabilnie wdrażać grupowy rozwój organizacji, przyspieszyć reformę systemu własności mieszanej przedsiębiorstw państwowych, skoncentrować się na wspieraniu międzyregionalnych połączeń i reorganizacji prywatnych przedsiębiorstw żelaznych i stalowych, dążyć do utworzenia 1–2 dużych grup klasy światowej, 3–5 dużych grup o zasięgu krajowym pełniących funkcję pomocniczą”, a także „dalej rozwijać kanały recyklingu i obiegu złomu stalowego, ulepszając selekcję i klasyfikację złomu stalowego”⁽³³⁾. Co więcej, plan prowincji Hebei w sektorze stalowym zawiera w szczególności kilka odniesień do wyrobów ze stali walcowanych na gorąco: „Zachęcanie przedsiębiorstw produkujących blachy do przyspieszenia procesu transformacji działających na niską skalę **walcowni gorących** [...] i dążenie do zapewnienia, aby do 2022 r. **walcowane na gorąco blachy pierwotne** stanowiły ponad 30 % operacji intensywnego przetwarzania”⁽³⁴⁾. Ponadto: „Konsolidowanie korzyści płynących z rynku drutów i prętów. Zachęcanie producentów drutów i prętów do prowadzenia badań i rozwoju oraz produkcji **walcowanych na gorąco stalowych prętów żebrowanych** o plastyczności ponad 500 MPa oraz modernizacji produktów ołowianych. Wspieranie specjalnych przedsiębiorstw z sektora stali w celu połączenia transformacji w zakresie technologii i sprzętu oraz modernizacji i rozwoju stali łożyskowej, stali na zębaki i innych specjalnych wyrobów stalowych”.
- (55) Podobnie w planie transformacji i modernizacji przemysłu stalowego prowincji Henan w ramach 14. planu pięcioletniego przewidziano, że należy „stworzyć specyficzne bazy produkcji stali [...], stworzyć 6 specyficznych baz produkcji stali w Anyang, Jiyuan, Pingdingshan, Xinyang, Shangqiu i Zhoukou itd. oraz zintensyfikować tę działalność, zwiększyć poziom jej specjalizacji i nadać jej unikalny charakter. Do 2025 r. moce produkcyjne w zakresie produkcji surowki w mieście Anyang będą kontrolowane w taki sposób, aby utrzymywały się w granicach 14 mln ton, natomiast moce produkcyjne w zakresie produkcji stali surowej będą kontrolowane w taki sposób, aby utrzymywały się w granicach 15 mln ton”⁽³⁵⁾. W planie wdrożenia prowincji Henan znajdują się również konkretne odniesienia do wyrobów walcowanych na gorąco: „Wspieranie niezależnych **przedsiębiorstw zajmujących się walcowaniem na gorąco** w celu ich uczestnictwa w połączeniu i reorganizacji przedsiębiorstw żelaznych i stalowych oraz poprawa odporności i koncentracji łańcucha przemysłowego”⁽³⁶⁾. Dalsze cele polityki przemysłowej można znaleźć również w dokumentach dotyczących planowania innych prowincji, takich jak Jiangsu⁽³⁷⁾, Szantung⁽³⁸⁾, Shanxi⁽³⁹⁾, Zhejiang⁽⁴⁰⁾ lub gmin, takich jak Liaoning Dalian⁽⁴¹⁾.

⁽³¹⁾ Zob. sekcja IV, podsekcja 3 14. planu pięcioletniego na rzecz rozwoju sektora surowców.

⁽³²⁾ Zob. sekcja II, podsekcja 1 14. planu pięcioletniego na rzecz rozwoju sektora złomu stalowego.

⁽³³⁾ Zob. rozdział I, sekcja 3 trzyletniego planu działania prowincji Hebei dotyczącego rozwoju łańcucha przemysłowego w sektorze stalowym; na stronie: <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20200717/1089773.shtml> (dostęp dnia 6 lutego 2023 r.).

⁽³⁴⁾ Zob. sekcja II rozdział 4 pkt 12 trzyletniego planu działania prowincji Hebei dotyczącego rozwoju łańcucha przemysłowego w sektorze stalowym; na stronie: <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20200717/1089773.shtml>.

⁽³⁵⁾ Zob. rozdział II, sekcja 3 planu transformacji i modernizacji przemysłu stalowego prowincji Henan w ramach 14. planu pięcioletniego; na stronie: <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211210/1192881.shtml> (dostęp dnia 6 lutego 2023 r.).

⁽³⁶⁾ Zob. rozdział II, sekcja 3 planu transformacji i modernizacji przemysłu stalowego prowincji Henan w ramach 14. planu pięcioletniego; na stronie: <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211210/1192881.shtml>.

⁽³⁷⁾ Plan prac prowincji Jiangsu dotyczący transformacji i modernizacji sektora stalowego oraz optymalizacji jego rozplanowania na lata 2019–2025; na stronie: http://www.jiangsu.gov.cn/art/2019/5/5/art_46144_8322422.html (dostęp dnia 6 lutego 2023 r.).

⁽³⁸⁾ 14. plan pięcioletni prowincji Szantung na rzecz rozwoju przemysłu stalowego; na stronie: http://gxt.shandong.gov.cn/art/2021/11/18/art_15681_10296246.html (dostęp dnia 6 lutego 2023 r.).

⁽³⁹⁾ Plan działania prowincji Shanxi na rzecz transformacji i modernizacji przemysłu stalowego z 2020 r.; na stronie: http://gxt.shanxi.gov.cn/zfxxgk/zfxxgkml/cl/202110/t20211018_2708031.shtml (dostęp dnia 6 lutego 2023 r.).

⁽⁴⁰⁾ Plan działania prowincji Zhejiang na rzecz wspierania wysokiej jakości rozwoju przemysłu stalowego: „[w]spieranie fuzji i reorganizacji przedsiębiorstw, przyspieszenie procesu koncentracji, zmniejszenie liczby przedsiębiorstw zajmujących się wytapianiem stali do około 10 przedsiębiorstw”; na stronie: https://www.dl.gov.cn/art/2021/12/20/art_854_1995411.html (dostęp dnia 6 lutego 2023 r.).

⁽⁴¹⁾ 14. plan pięcioletni gminy Dalian w prowincji Liaoning na rzecz rozwoju przemysłu wytwórczego: „[d]o 2025 r. wartość produkcji przemysłowej nowych materiałów osiągnie 15 mln juanów, a poziom zdolności zagwarantowania wyposażenia i kluczowych materiałów zostanie wyraźnie poprawiony”; na stronie: https://www.dl.gov.cn/art/2021/12/20/art_854_1995411.html (dostęp dnia 6 lutego 2023 r.).

- (56) Co się tyczy możliwości ingerowania w ceny i koszty przez rząd ChRL poprzez obecność przedstawicieli państwa w przedsiębiorstwach w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret drugie rozporządzenia podstawowego, ze względu na brak współpracy po stronie producentów eksportujących nie można było systematycznie ustalać istnienia osobistych powiązań między producentami produktu objętego przeglądem a KPCh. Biorąc jednak pod uwagę, że produkt objęty przeglądem stanowi podsektor sektora stalowego, dostępne informacje odnoszące się do producentów stali są adekwatne również dla produktu objętego przeglądem.
- (57) Na przykład prezes zarządu przedsiębiorstwa Ansteel pełni jednocześnie funkcję sekretarza Komitetu Partii. Podobnie dyrektor i dyrektor generalny Ansteel zajmują stanowisko zastępcy sekretarza Komitetu Partii ⁽⁴²⁾. W przypadku Baowu prezes zarządu Baosteel, który jest jednostką zależną posiadaną w 100 % przez Baowu, pełni jednocześnie funkcję sekretarza Komitetu Partii, podczas gdy dyrektor zarządzający zajmuje stanowisko zastępcy sekretarza Komitetu Partii, a zastępca dyrektora generalnego pełni funkcję członka Komitetu Stałego Komitetu Partii ⁽⁴³⁾.
- (58) Ponadto w sektorze produktu objętego przeglądem prowadzona jest polityka faworyzująca producentów krajowych lub w inny sposób wpływająca na rynek w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret trzecie rozporządzenia podstawowego. Jak opisano powyżej w motywie 54 dotyczącym planu działania prowincji Hebei oraz w motywie 55 dotyczącym planu działania prowincji Henan, w toku dochodzenia można było zidentyfikować pewne dokumenty dotyczące konkretnie rozwoju podsektora płaskich wyrobów ze stali walcowanych na gorąco. W dochodzeniu wskazano ponadto inne dokumenty świadczące o tym, że przemysł korzysta z rządowych wytycznych i interwencji rządu w sektorze stalowym, ponieważ produkt objęty przeglądem stanowi jeden z jego podsektorów.
- (59) Rząd ChRL nadal uznaje przemysł stalowy za jedną z kluczowych gałęzi gospodarki ⁽⁴⁴⁾. Znajduje to potwierdzenie w licznych planach, wytycznych i innych dokumentach dotyczących stali wydawanych przez organy na szczeblu krajowym, regionalnym i gminnym. W ramach 14. planu pięcioletniego przyjętego w marcu 2021 r. rząd ChRL zaplanował transformację i modernizację przemysłu stalowego, a także optymalizację i dostosowanie strukturalne ⁽⁴⁵⁾. Podobnie w 14. planie pięcioletnim dotyczącym rozwoju sektora surowcowego, który ma zastosowanie również do sektora stalowego, sektor ten określono mianem „fundamentu gospodarki realnej” i „kluczowego obszaru stanowiącego źródło przewagi konkurencyjnej Chin na arenie międzynarodowej”, a także wyznaczono szereg celów i przedstawiono szereg metod pracy, które mogłyby napędzić rozwój sektora stalowego w latach 2021–2025 – obejmowały one dokonanie modernizacji technologicznej, udoskonalenie struktury sektora (m.in. dzięki kontynuowaniu procesu koncentracji przedsiębiorstw) lub przeprowadzenie transformacji cyfrowej ⁽⁴⁶⁾.
- (60) Ważnym surowcem wykorzystywanym do produkcji płaskich wyrobów ze stali walcowanych na gorąco jest ruda żelaza. O rudzie żelaza wspomina się również w 14. planie pięcioletnim na rzecz rozwoju sektora surowców, w którym państwo planuje „racjonalnie rozwijać krajowe zasoby surowców mineralnych. Zwiększyć eksplorację rudy żelaza [...], wdrożyć preferencyjną politykę podatkową, zachęcić do wprowadzania zaawansowanej technologii i sprzętu, aby zmniejszyć wytwarzanie stałych odpadów górniczych” ⁽⁴⁷⁾. W prowincjach takich jak Hebei władze przewidują następujące działania na rzecz sektora: „dotację preferencyjną na inwestycje w nowe projekty; zbadanie możliwości i pokierowanie instytucjami finansowymi, aby udzielały nisko oprocentowanych pożyczek przedsiębiorstwom z sektora żelaza i stali w celu przejścia na nowe gałęzie przemysłu, przy jednoczesnym zapewnieniu przez władze dotacji preferencyjnych” ⁽⁴⁸⁾. Podsumowując, rząd ChRL dysponuje środkami umożliwiającymi skłanianie podmiotów gospodarczych do przestrzegania celów polityki publicznej polegających na wspieraniu promowanych gałęzi przemysłu, w tym sektora produkcji głównych surowców wykorzystywanych do wytwarzania produktu objętego przeglądem. Środki te zaburzają swobodne funkcjonowanie mechanizmów rynkowych.

⁽⁴²⁾ Zob. strona internetowa grupy dostępna pod adresem: <http://www.ansteel.cn/about/jituangaoguan/> (dostęp dnia 6 lutego 2023 r.).

⁽⁴³⁾ Zob. strona internetowa przedsiębiorstwa dostępna pod adresem: <https://www.baosteel.com/about/manager> (dostęp dnia 6 lutego 2023 r.).

⁽⁴⁴⁾ Sprawozdanie, część III, rozdział 14, s. 346 i nast.

⁽⁴⁵⁾ Zob. 14. plan pięcioletni na rzecz krajowego rozwoju gospodarczego i społecznego Chińskiej Republiki Ludowej i celów długofalowych do roku 2035, część III art. VIII, dostępny pod adresem: <https://cset.georgetown.edu/publication/china-14th-five-year-plan/> (dostęp dnia 6 lutego 2023 r.).

⁽⁴⁶⁾ Zob. w szczególności sekcja I i II 14. planu pięcioletniego na rzecz rozwoju sektora surowców.

⁽⁴⁷⁾ Zob. 14. plan pięcioletni na rzecz rozwoju sektora surowców, s. 22.

⁽⁴⁸⁾ Zob. rozdział 4, sekcja 2 planu działania 1 + 3 gminy Tangshan w prowincji Hebei w sektorze żelaza i stali na 2022 r.; na stronie: <http://www.chinaisa.org.cn/gxportal/xfgl/portal/content.html?articleId=e2bb5519aa49b566863081d57aea9dfdd59e1a4f482bb7acd243e3ae7657c70b&columnId=3683d857cc4577e4cb75f76522b7b82cda039ef70be46ee37f9385ed3198f68a> (dostęp dnia 6 lutego 2023 r.).

- (61) W obecnym dochodzeniu ujawniono pewne dowody wskazujące na dyskryminacyjne stosowanie lub nieodpowiednie egzekwowanie przepisów prawa upadłościowego i prawa rzeczowego w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret czwarte rozporządzenia podstawowego w sektorze płaskich wyrobów ze stali walcowanych na gorąco. W szczególności w odniesieniu do fabryki Chaoyang Iron & Steel, która przez pięć kolejnych lat (od 2010 r. do 2015 r.) ponosiła straty i znajdowała się na skraju upadłości. Wskazano ją również jako „przedsiębiorstwo zombie” przez organ nadzoru nad aktywami państwowymi ⁽⁴⁹⁾.
- (62) Sektor płaskich wyrobów ze stali walcowanych na gorąco pozostaje także pod wpływem zniekształceń kosztów wynagrodzeń w rozumieniu art. 2 ust. 6 lit. b) tiret piąte rozporządzenia podstawowego, o czym również mowa powyżej w motywie 46. W sektorze tym występują takie zniekształcenia zarówno bezpośrednio (przy wytwarzaniu produktu objętego przeglądem lub głównych materiałów do jego produkcji), jak i pośrednio (przy dostępie do materiałów do produkcji od przedsiębiorstw podlegających temu samemu systemowi pracy w ChRL) ⁽⁵⁰⁾.
- (63) Ponadto w toku obecnego dochodzenia nie przedstawiono żadnych dowodów wskazujących, że sektor produktu objętego przeglądem nie pozostaje pod wpływem interwencji rządowej w system finansowy w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret szóste rozporządzenia podstawowego, o czym mowa również w motywie 46 powyżej. Dlatego istotna interwencja rządowa w system finansowy prowadzi do wywierania poważnego wpływu na warunki rynkowe na wszystkich poziomach.
- (64) Komisja przypomina również, że wytwarzanie produktu objętego przeglądem wymaga szeregu materiałów do produkcji. W przypadku gdy producenci płaskich wyrobów ze stali walcowanych na gorąco kupują lub zamawiają te materiały do produkcji, ceny, jakie płacą (i które są rejestrowane jako ich koszty), są wyraźnie narażone na te same wspomniane wcześniej zakłócenia systemowe. Na przykład dostawcy czynników produkcji wykorzystują nakłady pracy, które podlegają zakłóceniom. Mogą oni zaciągać pożyczki, które podlegają zakłóceniom w sektorze finansowym lub w zakresie alokacji kapitału. Dodatkowo podlegają systemowi planowania, który ma zastosowanie na wszystkich szczeblach administracji i sektorów.
- (65) W rezultacie nie tylko ceny sprzedaży krajowej płaskich wyrobów ze stali walcowanych na gorąco nie są odpowiednie do wykorzystania w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego, ale także wszystkie koszty materiałów do produkcji (w tym surowców, energii, gruntów, finansowania, pracy itp.) są zniekształcone, ponieważ na ich ceny wywiera wpływ istotna interwencja rządowa, jak opisano w częściach I i II sprawozdania. Interwencje rządowe opisane w odniesieniu do alokacji kapitału, gruntów, pracy, energii i surowców występują istotnie w całej ChRL. Oznacza to na przykład, że materiały do produkcji, które produkowano w ChRL, na skutek połączenia szeregu czynników produkcji są narażone na znaczące zakłócenia. To samo dotyczy materiałów do produkcji materiałów do produkcji i tak dalej.
- (66) 19 maja 2022 r. ⁽⁵¹⁾ i 16 września 2022 r. ⁽⁵²⁾ CISA przedstawiła szereg argumentów w odniesieniu do zarzutów dotyczących znaczących zakłóceń. Po pierwsze, CISA twierdziła, że sprawozdanie, na którym opierała się Komisja, nie spełniało standardów bezstronnego i obiektywnego dowodu oraz dowodu o wystarczającej wartości dowodowej, w szczególności ze względu na fakt, że sprawozdanie to Komisja przygotowała w celu ułatwienia przemysłowi Unii złożenia skargi w obszarze środków handlowych. Ponadto CISA twierdziła, że ponieważ sprawozdanie to opublikowano w 2017 r., nie może ono odzwierciedlać zarzucanych zakłóceń w okresie objętym dochodzeniem obejmującym rok kalendarzowy 2021.
- (67) Komisja nie zgodziła się z tym twierdzeniem. Komisja zauważyła, że sprawozdanie jest kompleksowym dokumentem opartym na obszernych obiektywnych dowodach, w tym przepisach ustawowych i wykonawczych oraz innych oficjalnych dokumentach programowych opublikowanych przez rząd ChRL, sprawozdaniach osób trzecich sporządzonych przez organizacje międzynarodowe, badaniach akademickich i artykułach naukowców oraz innych wiarygodnych niezależnych źródłach. Sprawozdanie było dostępne publicznie od grudnia 2017 r., tak aby każda zainteresowana strona miała wystarczającą możliwość obalenia, uzupełnienia lub przedstawienia uwag do niego i do dowodów, na których je oparto, ale ani rząd ChRL, ani inne strony nie przedstawiły argumentów ani dowodów obalających źródła zawarte w sprawozdaniu. Podobnie w odniesieniu do argumentu, że sprawozdanie było nieaktualne,

⁽⁴⁹⁾ Zob. artykuł na stronie internetowej Ansteel: 鞍钢集团网站 (ansteel.cn) (źródło: Angang Daily, 24 listopada 2021 r.).

⁽⁵⁰⁾ Zob. rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/635, motywy 134–135 i rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2020/508 z dnia 7 kwietnia 2020 r. (Dz.U. L 110 z 8.4.2020, s. 3), motywy 143–144.

⁽⁵¹⁾ Uwagi CISA dotyczące unijnego przeglądu wygaśnięcia środków antidumpingowych stosowanych względem przywozu niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, przedłożone 19 maja 2022 r.

⁽⁵²⁾ Uwagi CISA dotyczące noty dotyczącej źródeł do celów określenia wartości normalnej w unijnym przeglądzie wygaśnięcia środków antidumpingowych stosowanych względem przywozu niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej, pochodzących z Chin, przedłożone 16 września 2022 r.

Komisja zauważyła w szczególności, że główne dokumenty programowe i dowody zawarte w sprawozdaniu, w tym odpowiednie plany pięcioletnie i przepisy mające zastosowanie do produktu objętego przeglądem, były w większości wciąż aktualne w okresie objętym dochodzeniem przeglądem oraz że żadna ze stron nie udowodniła, że było inaczej. Chiny zaczęły publikować nowe plany pięcioletnie dopiero w 2021 r., a wiele z nich upubliczniono dopiero w drugiej połowie roku. Zostało to dodatkowo potwierdzone w badaniach konkretnych przypadków podjętych przez Komisję, które podsumowano powyżej.

- (68) Po drugie, CISA twierdziła, że w porozumieniu antydumpingowym WTO nie uznaje się pojęcia znaczących zakłóceń w ramach art. 2.2 porozumienia antydumpingowego. Przepis ten zezwala natomiast na konstruowanie wartości normalnej w ograniczonej liczbie szczególnych warunków, wśród których nie ma znaczących zakłóceń. Ponadto CISA stwierdziła, że art. 2.2 porozumienia antydumpingowego zezwala jedynie na wykorzystanie kosztu produkcji w kraju pochodzenia powiększonego o rozsądną wielkość z tytułu kosztów administracyjnych, sprzedaży, ogólnych oraz zysku, podczas gdy art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego zezwala na wykorzystanie danych z odpowiedniego reprezentatywnego kraju, co jest niespójne z porozumieniem WTO. Ponadto CISA twierdziła, że każda skonstruowana wartość musiałaby zostać obliczona zgodnie z art. 2.2.1.1 porozumienia antydumpingowego i wykładnią Organu Apelacyjnego WTO w sprawie UE – Biodiesel (DS 473), a także przez zespół orzekający WTO w sprawie UE – dostosowanie kosztów II (Rosja) (DS494), w których nie wspomina się o pojęciu znaczących zakłóceń ani o możliwości pominięcia danych przedsiębiorstwa eksportującego.
- (69) Komisja uznała, że przepisy art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego są w pełni zgodne z zobowiązaniami Unii Europejskiej w ramach WTO i z orzecznictwem przywoływanym przez CISA. Komisja jest ponadto zdania, że – zgodnie z decyzją zespołu orzekającego WTO i Organu Apelacyjnego w sprawie DS473 – przepisy rozporządzenia podstawowego mające zastosowanie ogólnie do wszystkich członków WTO, np. art. 2 ust. 5 akapit drugi, zezwalają na wykorzystanie danych z państwa trzeciego, odpowiednio dostosowanych w przypadku, gdy takie dostosowanie jest konieczne i uzasadnione. Istnienie znaczących zakłóceń sprawia, że koszty i ceny w kraju wywozu nie są właściwe do celów konstrukcji wartości normalnej. W tych okolicznościach w art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego przewidziano konstrukcję kosztów produkcji i sprzedaży na podstawie niezniekształconych cen lub wartości odniesienia, uwzględniając te w odpowiednim reprezentatywnym kraju o podobnym poziomie rozwoju co kraj wywozu. W odniesieniu do DS 494 Komisja przypominała, że zarówno UE, jak i Federacja Rosyjska odwołały się od ustaleń zespołu orzekającego, które nie są zatem prawomocne, a co za tym idzie – zgodnie z utrwalonym orzecznictwem WTO – nie mają statusu prawnego w systemie WTO, ponieważ nie zostały zatwierdzone przez Organ Rozstrzygania Sporów w drodze decyzji członków WTO. W każdym razie w sprawozdaniu zespołu orzekającego dotyczącym tego sporu wyraźnie uznano, że przepisy art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego nie wchodzą w zakres sporu. W związku z powyższym Komisja odrzuciła ten argument.
- (70) Po trzecie, CISA argumentowała, że praktyka przywoływania wcześniejszych dochodzeń jako „dowodu” na niektóre zarzuty, tak jak uczynił to wnioskodawca we wniosku w ramach obecnego dochodzenia, prawdopodobnie nie spełnia wymogów podejścia Organu Apelacyjnego do ciężaru dowodu, określonych w orzeczeniu Organu Apelacyjnego WTO w sprawie USA – ostateczne cła antydumpingowe i wyrównawcze dotyczące pewnych towarów (Chiny) (DS 379). W szczególności CISA odniosła się do ustaleń poczynionych przez Komisję w jej dochodzeniu antysubsydyjnym w odniesieniu do wyrobów płaskich walcowanych na gorąco ⁽³³⁾.
- (71) Komisja nie zgadza się z tym argumentem. Z jednej strony we wniosku nie oparto się tylko na cłach wyrównawczych dla wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, ale dodano również dodatkowe źródła w celu uzasadnienia twierdzenia dotyczącego zakłóceń na rynku płaskich wyrobów ze stali walcowanych na gorąco ⁽³⁴⁾. Z drugiej strony Komisja nie formułuje swoich wniosków dotyczących zastosowania art. 2 ust. 6a na podstawie wniosku, lecz na podstawie wszystkich dostępnych dowodów zebranych podczas dochodzenia i przedstawionych w całości w niniejszej sekcji.
- (72) Po czwarte, CISA podniosła kwestię 14. planu pięcioletniego („plan pięcioletni”) wskazując, że z jednej strony w planie tym faktycznie odniesiono się do sektora stalowego, ale tylko w ogólnym kontekście, zwracając uwagę na znaczenie ogólnej transformacji i modernizacji tradycyjnego przemysłu, a z drugiej strony że plan ten nie powinien być uznawany za wiążące prawo, lecz raczej za dokument przewodni wyrażający poglądy polityczne na przyszłość. Ponadto CISA uznała, że takie plany istnieją również w UE, w formie publikowanych przez Komisję Europejską „białych ksiąg”, „zielonych ksiąg” itp.

⁽³³⁾ Dz.U. L 146 z 9.6.2017, s. 17.

⁽³⁴⁾ Pkt 80 wniosku (Dz.U. L 73 z 15.3.2013, s. 1).

- (73) Argument ten nie mógł być przyjęty. Przede wszystkim że plany pięcioletnie publikowane przez rząd ChRL nie są jedynie dokumentami zawierającymi ogólne wytyczne, ale mają charakter prawnie wiążący. W tym względzie Komisja odniosła się do szczegółowej analizy planów w rozdziale 4 sprawozdania, z fragmentem poświęconym wiążącemu charakterowi planów w sekcji 4.3.1. W 14. planie pięcioletnim wyraźnie przypominano wszystkim organom o konieczności rzetelnej realizacji planów: „Wzmocnimy systemy zarządzania planowaniem, w tym katalogi i wykazy, zestawienia i archiwizację oraz dostosowanie i koordynację, opracujemy wykazy i katalogi, takie jak »14. pięcioletnie« plany specjalne na szczeblu krajowym, będziemy propagować archiwizację planów z wykorzystaniem platformy informacyjnej zintegrowanego zarządzania planowaniem na poziomie krajowym oraz doprowadzimy do ujednoczenia zarządzania różnymi planami. Ustanowimy i usprawnimy mechanizmy dostosowania i koordynacji planowania, dostosujemy plany zatwierdzone przez Komitet Centralny KPCh i Radę Państwa oraz plany rozwoju prowincji do niniejszego planu przed przedłożeniem ich do zatwierdzenia, zapewnimy, aby planowanie przestrzenne na poziomie krajowym, planowanie specjalne, planowanie regionalne i inne poziomy planowania były skoordynowane z niniejszym planem pod względem głównych celów, kierunków rozwoju, ogólnego układu, głównych dziedzin polityki, dużych projektów oraz zapobiegania ryzyku i jego kontroli”⁽⁵⁵⁾. Ponadto 14. plan pięcioletni na rzecz rozwoju sektora surowców stanowi, że „wszystkie podmioty lokalne muszą lepiej zapoznać się z niniejszym planem i uwzględnić jego główną treść oraz duże projekty w swoich podstawowych zadaniach lokalnych”, natomiast „sektor stali i inne kluczowe sektory formułują szczegółowe opinie na temat realizacji na podstawie celów i zadań określonych w niniejszym planie”⁽⁵⁶⁾.
- (74) W przedmiotowym dochodzeniu rząd ChRL nie przedstawił żadnych przeciwnych dowodów ani argumentów.
- (75) Po ujawnieniu ustaleń CISA podkreśliła ponadto, że sprawozdanie nie spełnia standardów bezstronnego i obiektywnego dowodu oraz dowodu o wystarczającej wartości dowodowej. W związku z powyższym CISA odniosła się też do poszczególnych „planów pięcioletnich”, które według CISA powinny być postrzegane jako ogólny dokument programowy określający różne priorytety w zakresie inwestycji publicznych, a nie jako wiążące prawo.
- (76) Jak wyjaśniono w motywie 67 i 73, argumenty te zostały odrzucone, a ponieważ po ujawnieniu ustaleń nie przedstawiono żadnych dodatkowych dowodów ani argumentów, decyzja Komisji pozostała niezmieniona.
- (77) Podsumowując, z dostępnych dowodów wynika, że ceny i koszty produktu objętego przeglądem, w tym koszty surowców, energii i pracy, nie wynikają z działania sił rynkowych, ponieważ wywiera na nie wpływ istotna interwencja rządowa w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego, na co wskazuje rzeczywisty lub potencjalny wpływ co najmniej jednego istotnego elementu spośród wymienionych. Na tej podstawie i wobec braku jakiegokolwiek współpracy ze strony rządu ChRL Komisja stwierdziła, że w celu ustalenia wartości normalnej w tym przypadku nie jest właściwe wykorzystanie cen i kosztów krajowych. W związku z tym Komisja przystąpiła do konstruowania wartości normalnej wyłącznie na podstawie kosztów produkcji i sprzedaży odzwierciedlających niezniekształcone ceny lub wartości odniesienia, czyli, w tym przypadku, na podstawie odpowiednich kosztów produkcji i sprzedaży w odpowiednim reprezentatywnym kraju, zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego, jak omówiono w następnej sekcji.

3.4.1. Kraj reprezentatywny

3.4.1.1. Uwagi ogólne

- (78) Wyboru reprezentatywnego kraju dokonano na podstawie następujących kryteriów określonych w art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego:
- poziom rozwoju gospodarczego podobny do poziomowi ChRL. W tym celu Komisja wykorzystwała kraje o dochodzie narodowym brutto na mieszkańca podobnym do ChRL na podstawie bazy danych Banku Światowego⁽⁵⁷⁾;
 - produkcja produktu objętego przeglądem w przedmiotowym kraju⁽⁵⁸⁾;
 - dostępność odpowiednich danych publicznych w reprezentatywnym kraju;
 - w przypadku gdy istnieje kilka potencjalnych reprezentatywnych krajów, pierwszeństwo należy przyznać, w stosownych przypadkach, państwu z odpowiednim poziomem ochrony socjalnej i ochrony środowiska.

⁽⁵⁵⁾ Zob. art. LXIV sekcja 2 14. planu pięcioletniego.

⁽⁵⁶⁾ Zob. sekcja VIII 14. planu pięcioletniego na rzecz rozwoju sektora surowców.

⁽⁵⁷⁾ World Bank Open Data – Upper Middle Income, <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

⁽⁵⁸⁾ Jeżeli w żadnym państwie o podobnym poziomie rozwoju nie istnieje produkcja produktu objętego przeglądem, można uwzględnić produkcję produktu należącego do tej samej ogólnej kategorii lub sektora produktu objętego przeglądem.

- (79) Jak wskazano w motywie 38, 29 sierpnia 2022 r. Komisja wydała notę do akt dotyczącą źródeł do celów określenia wartości normalnej („nota dotycząca czynników produkcji”). W nocie tej opisano fakty i dowody leżące u podstaw odpowiednich kryteriów, a także poinformowano zainteresowane strony o zamiarze rozważenia wykorzystania Meksyku jako odpowiedniego reprezentatywnego kraju w przedmiotowej sprawie, jeżeli zostanie potwierdzone istnienie znaczących zakłóceń zgodnie z art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego.
- (80) Zgodnie z kryteriami wymienionymi w art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego Komisja ustaliła, że Meksyk jest krajem o poziomie rozwoju gospodarczego podobnym do poziomu ChRL. Na podstawie dochodu narodowego brutto (DNB) Bank Światowy sklasyfikował Meksyk jako kraj o „wyższym średnim dochodzie”. Ponadto ustalono, że w Meksyku produkuje się produkt objęty przeglądem, a odpowiednie dane są łatwo dostępne.
- (81) Wreszcie, biorąc pod uwagę brak współpracy i po ustaleniu na podstawie wszystkich powyższych elementów, że Meksyk jest odpowiednim reprezentatywnym krajem, nie było potrzeby przeprowadzenia oceny poziomu ochrony socjalnej i ochrony środowiska zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) tiret pierwsze zdanie ostatnie rozporządzenia podstawowego.

3.4.1.2. Podsumowanie

- (82) Biorąc pod uwagę brak współpracy, propozycję we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia i fakt, że Meksyk spełnia kryteria określone w art. 2 ust. 6a lit. a) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego, Komisja wybrała Meksyk jako odpowiedni reprezentatywny kraj.

3.4.2. Źródła, na podstawie których ustalono poziom niezniekształconych kosztów

- (83) W nocie dotyczącej odpowiednich źródeł na potrzeby określenia wartości normalnej Komisja wyjaśniła, że z uwagi na brak współpracy będzie musiała oprzeć się na dostępnych faktach zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego. Wyboru reprezentatywnego kraju dokonano na podstawie informacji zawartych we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia w połączeniu z innymi źródłami informacji uznanymi za właściwe według odpowiednich kryteriów ustanowionych w art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego zgodnie z art. 18 ust. 5 rozporządzenia podstawowego, w tym na podstawie danych Global Trade Atlas („GTA”) w celu ustalenia poziomu niezniekształconych kosztów większości czynników produkcji, w szczególności surowców. Ponadto Komisja stwierdziła, że w celu ustalenia niezniekształconych kosztów energii wykorzysta następujące źródła: w odniesieniu do energii elektrycznej – najnowsze dostępne dane dotyczące przemysłowych cen energii elektrycznej mających zastosowanie w Meksyku, opublikowane przez Globalpetrolprices.com⁽⁵⁹⁾, a w odniesieniu do gazu – cenę opublikowaną przez Indices de Referencia de Precios de Gas Natural (IPGN)⁽⁶⁰⁾. Komisja stwierdziła także, że w celu ustalenia niezniekształconych kosztów pracy wykorzysta ostatnie publicznie dostępne dane Działu Danych Statystycznych Międzynarodowej Organizacji Pracy (ILOSTAT)⁽⁶¹⁾ do określania wysokości wynagrodzeń w Meksyku.
- (84) Komisja wzięła pod uwagę wartość pośrednich kosztów produkcji, aby uwzględnić koszty, które nie zostały uwzględnione we wspomnianych powyżej czynnikach produkcji. Komisja ustaliła stosunek pośrednich kosztów produkcji do bezpośrednich kosztów produkcji na podstawie danych producentów unijnych przekazanych przez wnioskodawcę, które dostarczyły szczegółowych informacji do tego celu.
- (85) W nocie dotyczącej czynników produkcji Komisja wskazała, że w przypadku państwa określonego jako państwo, w którym produkowany jest produkt objęty przeglądem, tj. Meksyku, Komisja wskazała przedsiębiorstwo Ternium S.A. jako producenta produktu objętego przeglądem, w przypadku którego najnowsze publiczne dane finansowe wskazują na zyski i odpowiednią kwotę kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych w celu ustalenia niezniekształconej wartości normalnej.

⁽⁵⁹⁾ https://www.globalpetrolprices.com/Mexico/electricity_prices/

⁽⁶⁰⁾ <https://www.cre.gob.mx/IPGN/index.html>

⁽⁶¹⁾ <https://ilostat.ilo.org/data/country-profiles/>

- (86) Z analizy danych dotyczących przywozu wynikało, że Meksyk można wykorzystać jako odpowiedni reprezentatywny kraj, ponieważ przywóz z ChRL lub z któregośkolwiek z państw wymienionych w załączniku I do rozporządzenia (UE) 2015/755⁽⁶²⁾ nie miał znaczącego wpływu na przywóz głównych czynników produkcji.
- (87) W świetle powyższych ustaleń Komisja poinformowała zainteresowane strony, że zamierza wykorzystać Meksyk jako odpowiedni reprezentatywny kraj oraz przedsiębiorstwo Ternium S.A., zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego, w celu uzyskania niezniekształconych cen lub wartości odniesienia na potrzeby obliczenia wartości normalnej.
- (88) Zainteresowane strony zaproszono do przedstawienia uwag na temat stosowności wyboru Meksyku jako reprezentatywnego kraju oraz Ternium S.A. jako producenta w reprezentatywnym kraju.
- (89) W swoich uwagach CISA argumentowała, że spośród kilku reprezentatywnych krajów, które Komisja wybrała niedawno, Meksyk jest jedynym krajem, który nie jest w stanie przedstawić cen importowych na poziomie CIF, i zakwestionowała podejście Komisji polegające na dodaniu 5 % do ceny FOB w celu przeliczenia ceny FOB na cenę CIF. Komisja zaobserwowała, że nawet w przypadku niezastosowania tego wskaźnika konwersji różnica cen między wartością normalną a ceną eksportową stosowaną w wywozie do pozostałych państw świata ustalona w motywie 118 poniżej byłaby znacząca. W związku z tym Komisja odrzuciła ten argument.
- (90) CISA argumentowała również, że wartość odniesienia dla żelazostopów nie była wiarygodna, ponieważ zastosowane kody HS obejmowały kilka różnych stopów o bardzo różnych cenach jednostkowych. Komisja zauważyła, że CISA nie wskazała, które rodzaje stopów powinny zostać usunięte z danych zagregowanych dotyczących tej ceny odniesienia. Co więcej, Komisja uznała, że argument ten był bezzasadny, ponieważ nawet gdyby nie ustalono żadnej ceny odniesienia w odniesieniu do tego materiału do produkcji, jak wyjaśniono w motywie 118 poniżej, różnica cen między wartością normalną a ustaloną ceną eksportową stosowaną w wywozie do pozostałych państw świata byłaby w dalszym ciągu znacząca. W związku z tym Komisja odrzuciła ten argument.
- (91) CISA zakwestionowała również stosowność wyników finansowych Ternium S.A., ponieważ są one zgłaszane na poziomie skonsolidowanym obejmującym kilka państw oraz inne produkty.
- (92) Komisja uznała, że w przedmiotowej sprawie wykorzystanie skonsolidowanych danych Ternium S.A. było właściwe wobec braku bardziej szczegółowych danych ograniczonych do Ternium w Meksyku i produktu objętego przeglądem. Ponadto przedsiębiorstwo produkuje głównie wyroby ze stali. W związku z tym jego dane uznano za reprezentatywne dla sektora stalowego i produktu objętego przeglądem. Ponadto art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego zawiera wymóg, zgodnie z którym kwota kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz zysków uwzględniona w konstruowanej wartości normalnej powinna być niezniekształcona i odpowiednia. CISA nie argumentowała ani nie uzasadniła argumentu, że wykorzystana kwota była zniekształcona albo nieodpowiednia. W związku z tym argument ten został odrzucony.
- (93) CISA twierdziła, że wykorzystanie danych finansowych Ternium S.A. z 2020 r. było niezgodne z okresem objętym dochodzeniem przeglądowym, jakim był 2021 r. Komisja uznała dane liczbowe Ternium S.A. za uzasadnione, ponieważ przedsiębiorstwo osiągało zyski w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym, jego sprawozdanie finansowe było łatwo dostępne, a Meksyk odpowiada 52 % jego skonsolidowanej wartości sprzedaży. Ponadto Komisja uznała, że w kontekście przedmiotowego dochodzenia wykorzystanie 2020 r. jako roku odniesienia jest uzasadnione, ponieważ jest to ostatni rok, w którym Ternium S.A. było rentowne i wykazało rozsądny poziom kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz zysku. Jak wyjaśniono w nocie dotyczącej czynników produkcji, w roku budżetowym 2021 zysk był wyjątkowo wysoki, tj. na poziomie 58,25 %, co prawdopodobnie odzwierciedlało odbudowę po pandemii COVID-19. W związku z tym Komisja uznała, że wykorzystanie danych za 2020 r. było odpowiednie, i odrzuciła to twierdzenie.
- (94) Po ujawnieniu ustaleń CISA stwierdziła, że Komisja nie ujawniła „wartości odniesienia stosowanych do celów określenia wartości normalnej”, co według CISA może prowadzić do rychłego naruszenia podstawowej zasady prawa antydumpingowego i procedury antydumpingowej, w szczególności art. 20 rozporządzenia podstawowego, oraz prawa CISA do obrony w odniesieniu do podstawowych aspektów dochodzenia w ramach przeglądu wygaśnięcia. Ponadto CISA stwierdziła, że przedstawianie szczegółowych cen odniesienia (i ich obliczeń) w celu określenia wartości normalnej jest stałą praktyką Komisji, zarówno w pierwotnych dochodzeniach, jak i w przeglądach wygaśnięcia, i w związku z tym zwraca się do Komisji o dostosowanie swojej praktyki w podobnych postępowaniach.

⁽⁶²⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/755 (Dz.U. L 123 z 19.5.2015, s. 33), zmienione rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) 2017/749 z dnia 24 lutego 2017 r. zmieniającym rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/755 w odniesieniu do usunięcia Kazachstanu z wykazu państw znajdującym się w załączniku I do tego rozporządzenia (Dz.U. L 113 z 29.4.2017, s. 11).

- (95) Komisja zauważyła, że przedstawiła ceny odniesienia, tj. wartości jednostkowe głównych czynników produkcji, a także ich źródła, w nocie dotyczącej czynników produkcji z 29 sierpnia 2022 r. CISA, jako zainteresowana strona, została stosownie powiadomiona w chwili włączenia noty dotyczącej czynników produkcji do akt i miała do niej dostęp. Żadna z wartości odniesienia wymienionych w tej nocie nie została następnie zmieniona. Co więcej, Komisja zastosowała tę samą metodykę obliczania wartości normalnej jak we wniosku, który został udostępniony wszystkim zainteresowanym stronom. Komisja przypomniła ponadto, że ze względu na brak współpracy ze strony któregośkolwiek z producentów w ChRL nie dokonano ujawnienia odnoszącego się do danego przedsiębiorstwa. W związku z powyższym argument ten został odrzucony.

3.4.2.1. Podsumowanie

- (96) Biorąc pod uwagę wyniki powyższej analizy, należy uznać, że Meksyk spełniał kryteria przewidziane w art. 2 ust. 6a lit. a) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego pozwalające uznać go za odpowiedni reprezentatywny kraj.

3.4.3. Niezniekształcone koszty i wartości odniesienia

3.4.3.1. Czynniki produkcji

- (97) Biorąc pod uwagę wszystkie informacje na podstawie wniosku, a także po przeanalizowaniu uwag przedstawionych przez zainteresowane strony, w celu określenia wartości normalnej zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego zidentyfikowano następujące czynniki produkcji oraz ich źródła:

Tabela 1

Czynniki produkcji niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej

Czynnik produkcji	Kod towaru	Wartość niezniekształcona w CNY	Jednostka miary
Surowce			
Złom stali	72041001; 72042101; 72042999; 72044101; 72044999	3 135,04	Tona
Ruda żelaza	26011101; 260112	3 364,05	Tona
Węgiel	270119; 27011201	757,98	Tona
Koks	27040003; 27131101	1 249,21	Tona
Żelazostopy	72022102; 72022199; 72022999; 72023001; 72024101; 72024999; 72027001; 72029104; 72029202; 72029301; 72029999	18 560,08	Tona
Kęsiska płaskie	720712; 72072002; 72241006; 722490	4 980,54	Tona
Produkt uboczny:			
Kredyty i produkty uboczne wyceniane jako wartość złomu	72041001; 72042101; 72042999; 72044101; 72044999	3 135,04	Tona
Siła robocza			
Siła robocza		13,00	na osobogodzinę
Energia			
Energia elektryczna		1 058,69	MWh

Gaz ziemny		34,42	GJ
Tlen	280440	514,52	Km3

3.4.3.2. Surowce

- (98) Aby ustalić niezniekształconą cenę surowców dostarczanych do zakładu producenta reprezentatywnego kraju, Komisja jako podstawę wykorzystwała średnią ważoną ceny importowej stosowanej przy przywozie do reprezentatywnego kraju podanej w GTA, do której dodano należności celne przywozowe. Cenę importową w reprezentatywnym kraju obliczono jako średnią ważoną cen jednostkowych produktów przywożonych ze wszystkich państw trzecich z wyjątkiem ChRL i państw, które nie są członkami WTO, wymienionych w załączniku I do rozporządzenia (UE) 2015/755. Komisja postanowiła wykluczyć przywóz z ChRL do reprezentatywnego kraju, ponieważ w motywie 77 uznała, że oparcie się na cenach i kosztach krajowych w ChRL nie jest odpowiednim rozwiązaniem z uwagi na występowanie znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego. Biorąc pod uwagę, że nie ma dowodów wskazujących na to, że te same zakłócenia nie mają w równym stopniu wpływu na produkty przeznaczone na wywóz, Komisja uznała, że te same zakłócenia miały wpływ na ceny eksportowe. Po wykluczeniu przywozu z ChRL i krajów niebędących członkami WTO do reprezentatywnego kraju wielkość przywozu z innych państw trzecich pozostała reprezentatywna.
- (99) Zazwyczaj do tych cen importowych należy dodać również ceny transportu krajowego. Biorąc jednak pod uwagę ustalenie zawarte w sekcji 3.4 oraz charakter przedmiotowego przeglądu wygaśnięcia, który koncentruje się na ustaleniu, czy dumping nadal miał miejsce w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym lub mógłby ponownie wystąpić, a nie na ustaleniu jego dokładnej wielkości, Komisja zdecydowała, że dostosowania w odniesieniu do transportu krajowego nie są konieczne. Dostosowania takie doprowadziłyby jedynie do wzrostu wartości normalnej, a tym samym marginesu dumpingu.

3.4.3.3. Siła robocza

- (100) ILOSTAT publikuje szczegółowe informacje na temat wynagrodzeń w poszczególnych sektorach gospodarki Meksyku. Do obliczenia kosztów pracy i średniej liczby godzin przepracowywanych w tygodniu w Meksyku Komisja wykorzystwała najnowsze dostępne dane statystyczne za 2021 r.

3.4.3.4. Energia elektryczna

- (101) Ceny energii elektrycznej dla przedsiębiorstw (użytkowników przemysłowych) w Meksyku publikuje Globalpetrolprices.com. Komisja wykorzystwała dane dotyczące przemysłowych cen energii elektrycznej za wrzesień 2021 r.

3.4.3.5. Gaz ziemny

- (102) Komisja wykorzystwała cenę gazu w Meksyku w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym, opublikowaną przez Indices de Referencia de Precios de Gas Natural (IPGN)⁽⁶³⁾, która to cena umożliwia określenie ceny gazu ziemnego dostarczanego użytkownikom przemysłowym.

3.4.3.6. Koszty pośrednie produkcji, koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne, zyski i amortyzacja

- (103) Zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego „skonstruowana wartość normalna obejmuje niezniekształconą i odpowiednią kwotę kosztów administracyjnych, kosztów sprzedaży i kosztów ogólnych oraz zyski”. Ponadto należy ustalić wartość pośrednich kosztów produkcji w celu pokrycia kosztów niewliczonych do czynników produkcji, o których mowa powyżej.
- (104) Komisja wykorzystwała dane finansowe Ternium S.A., producenta w reprezentatywnym kraju, jak stwierdzono w motywie 85.
- (105) Aby ustalić niezniekształconą wartość pośrednich kosztów produkcji oraz biorąc pod uwagę brak współpracy ze strony producentów eksportujących, Komisja wykorzystwała dostępne fakty zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego. W związku z tym Komisja ustaliła stosunek pośrednich kosztów produkcji do całkowitych kosztów produkcji i pracy na podstawie danych przedstawionych przez producentów unijnych we wniosku. Następnie odsetek ten zastosowano w stosunku do niezniekształconej wartości kosztów produkcji, aby uzyskać niezniekształconą wartość pośrednich kosztów produkcji, w zależności od produkowanego modelu.

⁽⁶³⁾ <https://www.cre.gob.mx/IPGN/index.html>

3.4.4. *Obliczanie wartości normalnej*

- (106) Na podstawie powyższego Komisja skonstruowała wartość normalną na podstawie ceny ex-works zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego.
- (107) Po pierwsze, Komisja ustaliła wartość niezniekształconych kosztów produkcji. Wobec braku współpracy ze strony producentów eksportujących Komisja oparła się na dostarczonych przez wnioskodawcę we wniosku o dokonanie przeglądu informacjach dotyczących zużycia każdego czynnika (materiałów i pracy) używanego w produkcji niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej.
- (108) Po ustaleniu niezniekształconych kosztów produkcji Komisja dodała pośrednie koszty produkcji, koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz zysk. Pośrednie koszty produkcji ustalono na podstawie danych dostarczonych przez wnioskodawcę. Koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz zysk określono na podstawie sprawozdania finansowego Ternium S.A. za 2020 r. zgodnie z informacjami ze zbadanego sprawozdania finansowego przedsiębiorstwa ⁽⁶⁴⁾. Komisja dodała następujące pozycje do niezniekształconych kosztów produkcji:
- pośrednie koszty produkcji, które stanowiły ogółem 11,30 % bezpośrednich kosztów produkcji,
 - koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz inne koszty, które stanowiły 10,74 % kosztów sprzedanych towarów Ternium S.A., oraz
 - zyski, które odpowiadały 16,33 % kosztów sprzedanych towarów Ternium S.A., zastosowano do całkowitych niezniekształconych kosztów produkcji.
- (109) Na tej podstawie Komisja skonstruowała wartość normalną dla każdego rodzaju produktu na podstawie ceny ex-works zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego. Wartość normalna ustalona na tej podstawie wynosi 1 381,50 EUR/t.
- (110) Po ujawnieniu ustaleń CISA zgodziła się na wykorzystanie przez Komisję danych finansowych z 2020 r. zamiast z 2021 r., choć argumentowała również, że zysk Ternium S.A. w 2020 r. wynoszący 16,33 % nadal nie był niski w przypadku przemysłu żelaznego i stalowego.
- (111) Po ujawnieniu ustaleń CISA zakwestionowała wartość normalną ustaloną przez Komisję. Jak stwierdzono w motywie 94, CISA argumentowała, że nie była w stanie zweryfikować dokładności wartości normalnej ustalonej przez Komisję, a według CISA wartość normalna ustalona podczas dochodzenia była potencjalnie nieprawidłowa. Wynikało to z faktu, że choć okresy wykorzystane we wniosku i w przeglądzie wygaśnięcia w większości pokrywały się, w przeglądzie wygaśnięcia Komisja ustaliła wartość normalną, która jest o ponad 80 % wyższa niż we wniosku, mimo że zastosowano tę samą metodę obliczania i wykorzystano ten sam kraj co reprezentatywny kraj.
- (112) W nocie dotyczącej czynników produkcji z 29 sierpnia 2022 r. Komisja ujawniła wartości jednostkowe głównych „czynników produkcji”. Z tych wartości jasno wynikało, że cena odniesienia rudy żelaza, będącej jednym z najważniejszych czynników produkcji wykorzystywanych do produkcji produktu objętego przeglądem, znacznie wzrosła, tj. o 186 % w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym. Ponadto po włączeniu noty dotyczącej czynników produkcji do akt sprawy nie otrzymano żadnych uwag dotyczących różnic między cenami czynników produkcji przedstawionymi w nocie dotyczącej czynników produkcji i we wniosku. Argument ten został zatem odrzucony.

3.4.5. *Kontynuacja dumpingu*

- (113) Wobec braku współpracy ze strony chińskich producentów eksportujących cenę eksportową ustalono w oparciu o dostępne fakty zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego. W celu ustalenia cen eksportowych Komisja chciała wykorzystać dostępne informacje statystyczne od Eurostatu.
- (114) Z danych Eurostatu wynika jednak, że w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym z ChRL przywieziono zaledwie 28 743 tony niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej, co odpowiada 0,1 % konsumpcji na wolnym rynku. W związku z tym Komisja stwierdziła, że te niewielkie ilości nie stanowią wystarczającej podstawy do kontynuacji analizy dumpingu. W związku z tym Komisja skoncentrowała się w swoim dochodzeniu na prawdopodobieństwie ponownego wystąpienia dumpingu w przypadku wygaśnięcia środków.

⁽⁶⁴⁾ https://s2.q4cdn.com/156255844/files/doc_financials/quarterly/2021/4Q2021/FS-Ternium-Dec31-2021.pdf

3.4.6. *Prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia dumpingu*

- (115) W świetle okoliczności przedstawionych w motywach 113 i 114 powyżej Komisja zbadała następnie, czy istnieje prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia dumpingu w przypadku wygaśnięcia obowiązujących środków. W tym celu przeanalizowano następujące czynniki: cenę eksportową niektórych chińskich wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej, przy wywozie do pozostałych państw świata, chińskie moce produkcyjne i wolne moce produkcyjne oraz atrakcyjność rynku unijnego.

3.4.6.1. *Porównanie cen eksportowych przy wywozie do państw trzecich z wartością normalną*

- (116) Komisja przeanalizowała wzorzec cen chińskiego wywozu do państw trzecich w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym. W związku z tym skorzystała z publicznie dostępnych informacji takich jak chińskie statystyki dotyczące wywozu znajdujące się w bazie danych Global Trade Atlas („GTA”) i pozyskała stamtąd wielkość i wartość wywozu niektórych płaskich wyrobów ze stali walcowanych na gorąco w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym.
- (117) Zgodnie z danymi statystycznymi dotyczącymi Chin w GTA średnia cena eksportowa FOB stosowana w wywozie z Chin do innych państw wynosiła 660 EUR/t; cenę tę dostosowano tak, aby uzyskać cenę *ex-works* (po dostosowaniu w odniesieniu do frachtu morskiego i krajowego oraz opłat związanych z rozładunkiem) wynoszącą 626 EUR/t.
- (118) Średnia cena eksportowa stwierdzona w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym była o ponad 100 % niższa od wartości normalnej ustalonej w sekcji 3.4.4 powyżej. Uznano zatem za prawdopodobne, że jeżeli obecne środki miałyby zostać uchylone, chińscy producenci eksportujący zaczęliby sprzedawać do Unii po cenach niższych od ustalonej wartości normalnej.

3.4.6.2. *Moce produkcyjne i wolne moce produkcyjne w ChRL*

- (119) Wobec braku współpracy producentów eksportujących w ChRL Komisja oparła swoje ustalenia dotyczące mocy produkcyjnych pozostałych producentów eksportujących na dostępnych faktach i polegała na informacjach zawartych we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia, jak również innych dostępnych źródłach.
- (120) W 2020 r. Chiny odpowiadały za 56,5 % światowej produkcji stali surowej w porównaniu z 53,3 % w 2019 r. ⁽⁶⁵⁾ We wrześniu 2020 r. w oświadczeniu wydanym na 88. sesji Komitetu Stali OECD stwierdzono, że „mimo globalnego negatywnego wstrząsu popytowego produkcja i zapasy znacznie wzrosły w Chinach w porównaniu z poziomami sprzed roku”. Komitet Stali OECD stwierdził ponadto „z zaniepokojeniem rozbieżność od globalnej tendencji w Chinach, gdzie w pierwszej połowie 2020 r. odnotowano rekordowe wielkości w produkcji stali i gdzie zapasy osiągnęły rekordowo wysoki poziom. Sytuacja ta wiąże się z ryzykiem nadwyżki podaży w Chinach, która pogłębiłaby globalną nierównowagę wynikającą ze wstrząsów popytowych związanych z pandemią COVID-19”. Tendencja stałego wzrostu mocy produkcyjnych stali w Chinach została dodatkowo wzmocniona „ogromnym złagodzeniem warunków udzielania kredytów” w połączeniu z rosnącymi inwestycjami dużych producentów stali, podczas gdy mniejsze podmioty nadal pozostają poza systemem kontroli mocy produkcyjnych. Ponadto w opublikowanym niedawno sprawozdaniu OECD z lutego 2021 r. odnotowano rosnącą nadwyżkę mocy produkcyjnych w sektorze stali na całym świecie, szczególnie wśród krajów azjatyckich, w tym Chin ⁽⁶⁶⁾.
- (121) Chiński rząd ma ambitne plany dotyczące przemysłu stalowego ⁽⁶⁷⁾: dąży do zlikwidowania przestarzałych zakładów i niekonkurencyjnych przedsiębiorstw ponoszących nadmierne koszty, a jednocześnie zamierza koncentrować się na pobudzaniu i promowaniu działalności producentów stali, co jest zgodne z polityką i priorytetami rządu. Ma to doprowadzić do oczyszczenia sektora, wzmocnienia pozycji czołowych podmiotów i pozbycia się przedsiębiorstw osiągających słabe wyniki oraz tych, które nie wpisują się w priorytety rządowe (lub nie dostosowują się do nich). Celem jest wspieranie „nowej generacji liderów przemysłu”. Osiąga się go dzięki takim strategiom jak system zamiany mocy produkcyjnych czy zamiana długu na udziały w kapitale własnym, które zapewniają państwu bardzo dużą kontrolę nad działalnością poszczególnych przedsiębiorstw. Podstawowym zamierzeniem jest zwiększenie mocy produkcyjnych „wybranych” podmiotów, tj. producentów odnotowujących wysokie wyniki, którzy wypełniają obecne cele rządu w odniesieniu do przemysłu stalowego.

⁽⁶⁵⁾ Worldsteel, 26 stycznia 2021 r., ThinkDesk China Research & Consulting, „China’s State-Business Nexus Revisited – Government Interventions and Market Distortions in the China Steel Industry” [Przegląd powiązania między państwem a przedsiębiorstwami w Chinach – interwencje rządowe i zakłócenia na rynku w chińskim przemyśle stalowym], 17 października 2021 r., s. 92.

⁽⁶⁶⁾ OECD, „Latest developments in steelmaking capacity” [„Ostatnie zmiany mocy produkcyjnych w sektorze produkcji stali”], luty 2021 r., s. 11.

⁽⁶⁷⁾ ThinkDesk China Research & Consulting, „China’s State-Business Nexus Revisited – Government Interventions and Market Distortions in the China Steel Industry” [Przegląd powiązania między państwem a przedsiębiorstwami w Chinach – interwencje rządowe i zakłócenia na rynku w chińskim przemyśle stalowym], 17 października 2021 r.

- (122) W informacjach zawartych we wniosku o dokonanie przeglądu wygaśnięcia szacowano chińskie moce produkcyjne w odniesieniu do niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej, ogółem na ponad 345 mln ton, natomiast zarówno wielkość produkcji, jak i konsumpcję w Chinach szacowano w 2020 r. na 314 mln ton. Na tej podstawie oszacowano wolne moce produkcyjne w Chinach w 2020 r. na 31 mln ton, co wskazuje na wolne moce produkcyjne w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym, przy czym jest to wartość niemal równa całkowitej konsumpcji w Unii na wolnym rynku (ok. 35 mln ton) w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym.
- (123) Spowolnienie chińskiego popytu na stal na początku 2021 r. jest i będzie główną siłą napędową wzrostu wywozu. Wynikający z tego brak równowagi między mocami produkcyjnymi a popytem prawdopodobnie zwiększy presję na producentów, by dokonywali wywozu. Chińskie moce produkcyjne są zbyt duże w porównaniu z rzeczywistymi potrzebami chińskiej gospodarki.
- (124) Ponadto jeden z głównych rynków, tj. USA, jest chroniony przez środki antydumpingowe nakładane na produkt objęty przeglądownym, co ogranicza dostęp chińskich producentów eksportujących.
- (125) Z tego względu prawdopodobne jest, że w przypadku wygaśnięcia środków chińscy producenci skierują te wolne moce produkcyjne w dużych ilościach na rynek unijny po cenach dumpingowych.

3.4.6.3. Atrakcyjność rynku unijnego

- (126) Rynek unijny jest jednym z największych na świecie rynków niektórych płaskich wyrobów ze stali walcowanych na gorąco. Chiński rynek nie może wchłonąć nadwyżki mocy produkcyjnych w zakresie stali, a główne rynki państw trzecich są zamknięte dla chińskiego wywozu, ponieważ wprowadziły one środki antydumpingowe, ochronne lub inne środki ochronne wobec ChRL⁽⁶⁸⁾. Ponadto poziomy cen w Unii (średnia cena stosowana przez przemysł Unii wynosiła 734 EUR/t w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym) są wyższe od średniej ceny stosowanej przez chińskich producentów eksportujących wobec pozostałych państw świata (714 EUR/t na poziomie CIF). Ponieważ – jak wyjaśniono w motywie 200 poniżej – wyroby płaskie walcowane na gorąco są produktem towarowym bardzo wrażliwym na ceny, chińscy eksporterzy mieliby silną motywację do kierowania swojego wywozu do Unii w przypadku wygaśnięcia środków.
- (127) Wnioskodawca stwierdził w swoim wniosku, że same unijne środki ochronne dotyczące stali, które mają zastosowanie do produktu objętego przeglądownym, nie byłyby wystarczające do ochrony rynku unijnego przed przywozem towarów w znacznych ilościach po cenach dumpingowych. Ponieważ Chiny nie otrzymały żadnego krajowego kontyngentu w odniesieniu do produktu objętego przeglądownym, chińscy producenci eksportujący mają dostęp do znacznych ilości z puli kontyngentów rezydualnych, w ramach których, w przypadku wygaśnięcia środków antydumpingowych, mogliby skierować swój wywóz na rynek unijny. W związku z powyższym, jeżeli środki antydumpingowe miałyby zostać uchylone, wielkość chińskiego wywozu prawdopodobnie znacznie wzrosłoby w ramach kontyngentów rezydualnych i zależe w rezultacie rynek unijny zanim zaczęły obowiązywać jakiegokolwiek cła poza kontyngentem w ramach środka ochronnego.
- (128) W świetle powyższego Komisja stwierdziła, że rynek unijny stanowi atrakcyjny cel dla istniejących wolnych mocy produkcyjnych w ChRL, jeżeli środki antydumpingowe miałyby zostać uchylone.
- (129) Po ujawnieniu ustaleń CISA stwierdziła, że nawet jeśli wartość normalna opiera się na dostępnych faktach zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego, nie jest odpowiednie ustalenie wartości normalnej chińskich eksporterów, która jest niemal dwukrotnie wyższa od kosztów produkcji przemysłu Unii.
- (130) Jak stwierdzono w motywach 95 i 112, Komisja przedstawiła wartości jednostkowe czynników produkcji i wyjaśniła zastosowaną metodykę obliczania wartości normalnej. Ze względu na brak współpracy ze strony producentów eksportujących z ChRL ustaleń dotyczących przywozu z ChRL dokonano na podstawie dostępnych faktów zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego, w tym danych Global Trade Atlas („GTA”), w celu ustalenia niezniekształconego kosztu większości czynników produkcji, w szczególności surowców. W związku z powyższym argument ten został odrzucony.

⁽⁶⁸⁾ Obecnie środki antydumpingowe obowiązują w następujących krajach: w Kanadzie, USA, Turcji, Meksyku i Zjednoczonym Królestwie. Rada Współpracy Państw Zatoki (zrzeszająca państwa Zatoki Perskiej) stosuje środki ochronne, a Stany Zjednoczone również wprowadziły środki przyjęte na podstawie sekcji 232.

3.4.6.4. Wniosek dotyczący prawdopodobieństwa ponownego wystąpienia dumpingu

- (131) W świetle ustaleń dotyczących wolnych mocy produkcyjnych, atrakcyjności rynku unijnego pod względem wielkości i cen, a także tego, że ceny naliczane przez producentów eksportujących w ChRL dla państw trzecich są znacznie niższe od ustalonej wartości normalnej, Komisja stwierdziła, że w przypadku wygaśnięcia środków istnieje duże prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia dumpingu.

4. SZKODA

4.1. Definicja przemysłu Unii i produkcji unijnej

- (132) Według wnioskodawcy produkt podobny wytwarzało w okresie badanym 21 producentów w Unii. Producenci ci reprezentują przemysł Unii w rozumieniu art. 4 ust. 1 rozporządzenia podstawowego.
- (133) Zgodnie z ustaleniami całkowita produkcja unijna produktu objętego przeglądem w okresie objętym dochodzeniem przeglądem wyniosła około 70 mln ton. Komisja ustaliła tę wartość na podstawie wszystkich dostępnych informacji dotyczących przemysłu Unii, takich jak wnioski o dokonanie przeglądu wygaśnięcia, zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu i odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu makroekonomicznym udzielona przez Eurofer. Jak wskazano w motywie 13, producenci unijni wybrani do próby odpowiadali za 29 % całkowitej unijnej produkcji produktu podobnego w okresie objętym dochodzeniem przeglądem.

4.2. Konsumpcja w Unii

- (134) Produkt objęty przeglądem uważa się za główny materiał do produkcji różnych produktów na dalszych poziomach łańcucha produkcyjnego tworzącego wartość dodaną, takich jak wyroby walcowane na zimno. Ponieważ przemysł Unii jest zintegrowany głównie wertykalnie i produkuje zarówno produkt objęty przeglądem, jak i produkty na dalszych poziomach łańcucha produkcyjnego, rynek sprzedaży wewnętrznej i wolny rynek przeanalizowano osobno, stosownie do przypadku.
- (135) Rozróżnienie rynku sprzedaży wewnętrznej i wolnego rynku ma znaczenie dla analizy szkody, ponieważ produkty przeznaczone na rynek sprzedaży wewnętrznej nie są narażone na bezpośrednią konkurencję ze strony przywozu, a ewentualne ceny transferowe są określane w ramach grup zgodnie z różnymi politykami cenowymi. Natomiast produkcja przeznaczona na wolny rynek bezpośrednio konkuruje z przywozem produktu objętego postępowaniem, a ceny są ustalane zgodnie z warunkami rynkowymi. Co więcej, łączna sprzedaż na wolnym rynku obejmuje sprzedaż producentów unijnych na rzecz niepowiązanych klientów oraz sprzedaż inną niż sprzedaż wewnętrzną na rzecz przedsiębiorstw powiązanych.
- (136) Aby przedstawić możliwie najbardziej kompletny obraz przemysłu unijnego, Komisja uzyskała dane dotyczące całej działalności związanej z produktem podobnym i określiła, czy produkcja była przeznaczona na użytek własny, czy na wolny rynek. Komisja ustaliła, że około 60 % całkowitej produkcji unijnej produktu podobnego było przeznaczone na rynek sprzedaży wewnętrznej w okresie objętym dochodzeniem przeglądem.
- (137) Komisja ustaliła wielkość unijnej konsumpcji na wolnym rynku na podstawie a) wielkości sprzedaży na rynku unijnym wszystkich znanych producentów w Unii, zgodnie z odpowiedzią Eurofer na pytania zawarte w kwestionariuszu makroekonomicznym, oraz b) przywozu do Unii ze wszystkich państw trzecich na podstawie danych Eurostatu. Wielkość unijnej konsumpcji na rynku sprzedaży wewnętrznej ustalono na podstawie ilości wykorzystanej na użytek własny i sprzedaży na wewnętrzne potrzeby na rynku unijnym wszystkich znanych producentów w Unii, zgodnie z odpowiedzią Eurofer na pytania zawarte w kwestionariuszu makroekonomicznym.

(138) Konsumpcja w Unii kształtowała się w następujący sposób:

Tabela 2

Konsumpcja w Unii (w tys. ton)

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Konsumpcja na wolnym rynku	34 533	32 411	27 899	34 869
<i>Indeks</i>	100	94	81	101
Konsumpcja własna	45 289	42 011	36 989	40 424
<i>Indeks</i>	100	93	82	89
Całkowita konsumpcja w Unii	79 822	74 422	64 888	75 293
<i>Indeks</i>	100	93	81	94

Źródło: Eurostat, odpowiedzi Eurofer na pytania zawarte w kwestionariuszu makroekonomicznym.

- (139) Całkowita konsumpcja w Unii spadła o 7 % w 2019 r., a następnie w 2020 r. gwałtownie spadła o kolejne 12 % ze względu na spadek popytu spowodowany pandemią COVID-19. Po tym spadku nastąpiła jednak znaczna poprawa spowodowana ożywieniem popytu na stal w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym, ale konsumpcja nadal była o 6 % niższa od poziomu z 2018 r.
- (140) Konsumpcja na wolnym rynku wykazywała tendencję podobną do tendencji w całkowitej konsumpcji w Unii. Zmniejszyła się znacząco o 19 % do 2020 r., a następnie znacznie wzrosła w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym i osiągnęła poziom o 1 % wyższy niż w 2018 r.
- (141) Tendencja konsumpcji na rynku sprzedaży wewnętrznej była niemal identyczna jak tendencja całkowitej konsumpcji w Unii – do 2020 r. znacząco spadła o 18 %, po czym nastąpiła poprawa sytuacji, jednak osiągnęła jednak tylko 89 % poziomu z 2018 r.
- (142) Ogólnie rzecz biorąc, w okresie badanym całkowita konsumpcja w Unii zmniejszyła się o 6 %.

4.3. Przywóz z państwa, którego dotyczy postępowanie

4.3.1. Wielkość i udział w rynku przywozu z państwa, którego dotyczy postępowanie

- (143) Komisja ustaliła wielkość przywozu na podstawie danych Eurostatu. Udział przywozu w rynku został określony na podstawie porównania między wielkością przywozu a unijną konsumpcją na wolnym rynku przedstawioną w tabeli 2 powyżej.
- (144) Przywóz do Unii z państw, których dotyczy postępowanie, kształtował się następująco:

Tabela 3

Wielkość przywozu (w tys. ton), udział w rynku i ceny (EUR/t)

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Wielkość przywozu z ChRL	1,7	0,5	0,3	28,7
Udział w rynku	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,1 %
Ceny importowe z ChRL	1 674	3 177	2 482	664
<i>Indeks</i>	100	190	148	40

Źródło: Eurostat, odpowiedzi Eurofer na pytania zawarte w kwestionariuszu makroekonomicznym.

- (145) Po wprowadzeniu środków w 2017 r. przywóz z Chin spadł do nieznacznego poziomu, a jego udział w rynku w 2018 r. wyniósł 0,002 %. W latach 2018–2020 nastąpił jeszcze większy spadek przywozu. W okresie objętym dochodzeniem przeglądowym przywóz z ChRL wzrósł jednak w kwietniu 2021 r. w porównaniu z niskimi poziomami w poprzednich trzech latach. Udział w rynku pozostał jednak bardzo niski i wyniósł 0,1 %.
- (146) Chińskie ceny importowe, zgodnie z danymi Eurostatu, były wyjątkowo wysokie w latach 2018, 2019 i 2020, choć w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym gwałtownie spadły. Wyjątkowo wysokie ceny importowe w latach 2018–2020 są prawdopodobnie związane z faktem, że wywóz z Chin do Unii był nieznaczący, czego nie można uznać za wiarygodne.
- (147) Komisja uznała, że chińskie ceny importowe podane przez Eurostat w okresie badanym nie są reprezentatywne dla średnich cen wyrobów płaskich walcowanych na gorąco ze względu na bardzo małą wielkość przywozu z ChRL w tym okresie oraz dlatego, że nie można ich wykorzystać do wyciągnięcia istotnych ani znaczących wniosków.
- (148) Przywóz produktu objętego przeglądem z innych państw trzecich kształtował się następująco:

Tabela 4

Przywóz z państw trzecich

Państwo		2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Ogółem państwa trzecie z wyjątkiem ChRL	Wielkość (w tys. ton)	7 997	7 225	5 879	9 635
	<i>Indeks</i>	100	90	74	120
	Udział w rynku	23 %	22 %	21 %	28 %
	Średnia cena (EUR/t)	532	482	428	765
	<i>Indeks</i>	100	90	80	144

Źródło: Eurostat.

- (149) Łączny przywóz produktu objętego przeglądem z państw trzecich innych niż państwo, którego dotyczy postępowanie, zmniejszył się w latach 2018–2020 o 26 % i gwałtownie wzrósł w 2021 r., osiągając udział w rynku na poziomie 28 %, czyli o 20 % powyżej poziomu z 2018 r. Ogólnie rzecz biorąc, Unia dokonuje przywozu wyrobów płaskich walcowanych na gorąco z ponad 40 krajów na świecie. Pięciu największych eksporterów wyrobów płaskich walcowanych na gorąco do UE w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym to Rosja, Indie, Turcja, Egipt i Tajwan, których udział w wolnym rynku Unii wynosił 18 %, a udział w łącznym przywozie HRF – 65 %. Indywidualnie Rosja była największym eksporterem z udziałem w rynku wynoszącym 5,8 %, podczas gdy udział w rynku pozostałych czterech państw wynosił odpowiednio 2–4 %. Udział w rynku żadnego innego państwa nie przekracza 2 %. Jeżeli chodzi o największych eksporterów, przywóz z Rosji ⁽⁶⁹⁾ i z Turcji ⁽⁷⁰⁾ jest obecnie objęty środkami antydumpingowymi.

4.4. Sytuacja gospodarcza przemysłu Unii**4.4.1. Uwagi ogólne**

- (150) Ocena warunków ekonomicznych przemysłu Unii obejmowała ocenę wszystkich wskaźników gospodarczych oddziałujących na stan przemysłu Unii w okresie badanym.

⁽⁶⁹⁾ Dz.U. L 258 z 6.10.2017, s. 24.⁽⁷⁰⁾ Dz.U. L 238 z 6.7.2021, s. 32.

- (151) Jak wspomniano w motywie 13, w celu oceny warunków ekonomicznych przemysłu Unii zastosowano kontrolę wyrywkową.
- (152) W celu określenia szkody Komisja wprowadziła rozróżnienie między makroekonomicznymi i mikroekonomicznymi wskaźnikami szkody. Komisja oceniła wskaźniki makroekonomiczne na podstawie danych dotyczących wszystkich producentów unijnych, przekazanych przez wnioskodawcę. Komisja oceniła wskaźniki mikroekonomiczne na podstawie danych przedstawionych w odpowiedziach na pytania zawarte w kwestionariuszu, udzielonych przez objętych próbą producentów unijnych. Oba zestawy danych uznano za reprezentatywne dla sytuacji gospodarczej przemysłu Unii.
- (153) Do wskaźników makroekonomicznych zalicza się: produkcję, moce produkcyjne, wykorzystanie mocy produkcyjnych, wielkość sprzedaży, udział w rynku, zatrudnienie, wydajność, wielkość marginesu dumpingu oraz poprawę sytuacji po wcześniejszym dumpingu.
- (154) Do wskaźników mikroekonomicznych zalicza się: średnie ceny jednostkowe, koszt jednostkowy, koszty pracy, zapasy, rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje, zwrot z inwestycji i zdolność do pozyskania kapitału.
- (155) Jak wyjaśniono w motywach 136–137, aby przedstawić możliwie najbardziej kompletny obraz przemysłu Unii, Komisja uzyskała dane dotyczące całej produkcji produktu objętego postępowaniem i określiła, czy produkcja była przeznaczona na wewnętrzne potrzeby, czy na wolny rynek. W stosownych przypadkach i w miarę możliwości Komisja oddzielnie przeanalizowała wskaźniki szkody odnoszące się do wolnego rynku i rynku sprzedaży wewnętrznej.

4.4.2. Wskaźniki makroekonomiczne

4.4.2.1. Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

- (156) Całkowita produkcja unijna, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 5

Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Wielkość produkcji (w tys. ton)	75 626	70 920	61 096	69 531
<i>Indeks</i>	100	94	81	92
Moce produkcyjne (w tys. ton)	90 923	92 584	91 965	93 249
<i>Indeks</i>	100	102	101	103
Wykorzystanie mocy produkcyjnych	83 %	77 %	66 %	75 %
<i>Indeks</i>	100	92	80	90

*Źródło:*Odpowiedzi Eurofer na pytania zawarte w kwestionariuszu makroekonomicznym.

- (157) Wielkość produkcji przemysłu Unii wykazywała podobną tendencję jak całkowita konsumpcja w Unii i spadła ogółem o około 8 % w okresie badanym, przy czym w 2020 r. odnotowano znaczny spadek, po którym nastąpiła poprawa w związku z ponownym wzrostem popytu na stal w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym.
- (158) Podczas gdy moce produkcyjne przemysłu Unii nieznacznie wzrosły w okresie badanym o 3 %, wykorzystanie mocy produkcyjnych wykazywało tę samą negatywną tendencję co wielkość produkcji i konsumpcja i zmniejszyło się o 10 % między 2018 r. a okresem objętym dochodzeniem przeglądowym.

4.4.2.2. Wielkość sprzedaży i udział w rynku

(159) Wielkość sprzedaży przemysłu Unii i jego udział w wolnym rynku kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 6

Wielkość sprzedaży i udział w rynku (wolny rynek) (w tys. ton)

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Sprzedaż na wolnym rynku	26 534	25 185	22 020	25 205
<i>Indeks</i>	100	95	83	95
Udział w rynku	77 %	78 %	79 %	72 %
<i>Indeks</i>	100	101	104	99

Źródło: Odpowiedzi Eurofer na pytania zawarte w kwestionariuszu makroekonomicznym.

(160) Wielkość sprzedaży przemysłu Unii na rynku unijnym odzwierciedlała tendencję konsumpcji w okresie badanym. W latach 2018–2020 nastąpił spadek z powodów wyjaśnionych w motywie 139, po czym odnotowano ponowny wzrost w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym. Ponowny wzrost w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym był jednak nadal poniżej poziomów z 2018 r.

(161) W okresie badanym udział przemysłu Unii w rynku pod względem konsumpcji w Unii wzrósł nieznacznie w latach 2018–2020 z 77 % do 79 %, a następnie spadł o siedem punktów procentowych między 2020 r. a okresem objętym dochodzeniem przeglądowym do 72 %. Jak przedstawiono w tabeli 4, spadek ten tłumaczy fakt, że udział w rynku przywozu z państw trzecich wzrósł o 7 % między 2020 r. a okresem objętym dochodzeniem przeglądowym, co wyjaśnia utratę udziału w wolnym rynku przez przemysł Unii.

Tabela 7

Wielkość produkcji na użytek własny na rynku unijnym i udział w rynku (w tys. ton)

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Wielkość produkcji na wewnętrzne potrzeby na rynku unijnym	45 289	42 011	36 989	40 424
<i>Indeks</i>	100	93	82	89
Łączna produkcja przemysłu Unii	75 626	70 920	61 096	69 531
Procentowy stosunek wielkości produkcji na użytek własny do łącznej produkcji	59,9 %	59,2 %	60,5 %	58,1 %

Źródło: Odpowiedzi Eurofer na pytania zawarte w kwestionariuszu makroekonomicznym.

(162) Wielkość produkcji przemysłu Unii na użytek własny (na którą składają się produkcja na użytek własny i do celów sprzedaży na wewnętrzne potrzeby na rynku unijnym) zmniejszyła się o 18 % w latach 2018–2020 i wzrosła o 7 punktów procentowych w 2021 r., co oznacza ogólny spadek o 11 % w okresie badanym, z około 45 mln ton do 40 mln ton od początku do końca okresu objętego dochodzeniem przeglądowym. Ogólnie rzecz biorąc, rynek sprzedaży wewnętrznej i wolny rynek charakteryzowały się taką samą tendencją. W związku z tym Komisja stwierdziła, że zmiany na rynku sprzedaży wewnętrznej nie miały istotnego wpływu na wyniki przemysłu Unii na wolnym rynku.

(163) Udział przemysłu Unii w rynku sprzedaży wewnętrznej (wyrażony jako odsetek łącznej produkcji) pozostawał w okresie badanym na stosunkowo stałym poziomie, wynoszącym 58,1–60,5 %.

4.4.2.3. Wzrost

- (164) W kontekście malejącej konsumpcji i produkcji przemysł Unii odnotował spadek wielkości sprzedaży i udziału w rynku na wolnym rynku. Ogólnie rzecz biorąc, w okresie badanym przemysł Unii nie wykazywał wzrostu.

4.4.2.4. Zatrudnienie i wydajność

- (165) Zatrudnienie i wydajność kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 8

Zatrudnienie i wydajność

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Liczba pracowników	41 161	38 980	36 207	38 470
<i>Indeks</i>	100	95	88	93
Wydajność (jednostka/pracownik)	1 824	1 819	1 687	1 807
<i>Indeks</i>	100	100	93	99

Źródło: Odpowiedzi Eurofer na pytania zawarte w kwestionariuszu makroekonomicznym.

- (166) Między 2018 r. a okresem objętym dochodzeniem przeglądowym liczba pracowników zajmujących się produkcją produktu objętego przeglądem odzwierciedlała tendencję wielkości produkcji Unii – w latach 2018–2020 gwałtownie spadła, a następnie nieznacznie wzrosła w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym. Ogólnie rzecz biorąc, w okresie badanym nastąpił spadek o 7 %.
- (167) Wydajność siły roboczej przemysłu Unii, mierzona jako produkcja (w tonach) na pracownika, utrzymywała się ogólnie na stałym poziomie w okresie badanym.

4.4.2.5. Wielkość marginesu dumpingu i poprawa sytuacji po wcześniejszym dumpingu

- (168) Jak wyjaśniono w motywie 114, stwierdzenie istnienia dumpingu w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym nie było możliwe. W związku z tym nie można było ustalić marginesu dumpingu. W dochodzeniu skupiono się zatem na prawdopodobieństwie ponownego wystąpienia dumpingu w przypadku uchylecia środków antydumpingowych.
- (169) Środki antydumpingowe nałożone w następstwie pierwotnego dochodzenia umożliwiły przemysłowi Unii poprawę sytuacji po wcześniejszym dumpingu, co pokazują dane za 2018 r. Potwierdziły to również ustalenia Komisji w ramach dochodzenia antydumpingowego dotyczącego wyrobów płaskich walcowanych na gorąco pochodzących z Turcji ⁽⁷¹⁾.

4.4.3. **Wskaźniki mikroekonomiczne**

4.4.3.1. Ceny i czynniki wpływające na ceny

- (170) Średnie ceny jednostkowe sprzedaży objętych próbą producentów unijnych wobec klientów w Unii kształtowały się w okresie badanym następująco.

⁽⁷¹⁾ Motyw 139, rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2021/9 z dnia 6 stycznia 2021 r. nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej, pochodzących z Turcji (Dz.U. L 3 z 7.1.2021, s. 4).

Tabela 9

Ceny sprzedaży i koszt produkcji w Unii (EUR/t)

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Średnia jednostkowa cena sprzedaży na wolnym rynku	549	509	450	734
<i>Indeks</i>	100	93	82	134
Jednostkowy koszt produkcji	518	557	534	669
<i>Indeks</i>	100	108	103	129

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez producentów unijnych objętych próbą.

- (171) Średnie ceny sprzedaży przemysłu Unii spadły o 18 % w latach 2018–2020, a następnie w 2021 r. znacznie wzrosły o 34 % w porównaniu z 2018 r. Na tendencję jednostkowych cen sprzedaży w okresie badanym wpływ miały poważne zakłócenia spowodowane pandemią COVID-19 oraz wznowienie popytu po pandemii. W 2021 r. wysoki popyt na stal, ograniczona podaż i zwiększone koszty produkcji były czynnikami, które miały wpływ na nagły i znaczny wzrost jednostkowych cen sprzedaży.
- (172) Jednostkowy koszt produkcji wzrósł w okresie objętym postępowaniem o 29 %. W 2019 r. wzrosły jednak koszty produkcji, podczas gdy jednostkowe ceny sprzedaży spadły. Brak możliwości odzwierciedlenia przez przemysł Unii zwiększonych kosztów produkcji w cenach sprzedaży wynikał z dużej wielkości przywozu po cenach dumpingowych z Turcji, który powodował spadek cen. W 2020 r. spadły zarówno koszty produkcji, jak i ceny sprzedaży, przy czym te pierwsze w mniejszym stopniu. Wynikało to z gwałtownych spadków na rynku w czasie pandemii COVID-19, które spowodowały znaczne obniżenie cen, przy czym wpływ na koszty produkcji był mniejszy. Jednostkowy koszt produkcji wzrósł gwałtownie w 2021 r. z powodu wzrostu cen energii i towarów. W związku z ożywieniem gospodarczym po pandemii COVID-19 nastąpił jednak również znaczny wzrost popytu, a w konsekwencji również cen (o ponad 50 % między 2020 r. a okresem objętym dochodzeniem przeglądowym), przekraczający nawet wzrost kosztów produkcji w tym samym okresie.

4.4.3.2. Koszty pracy

- (173) Średnie koszty pracy objętych próbą producentów unijnych kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 10

Średnie koszty pracy na pracownika

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Średnie koszty pracy na pracownika (w EUR/EPC)	64 164	69 352	69 748	78 444
<i>Indeks</i>	100	108	109	122

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez producentów unijnych objętych próbą.

- (174) W okresie badanym średnie koszty pracy wzrosły o 22 %. Podczas gdy liczba pracowników w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym zmniejszyła się w porównaniu z 2018 r., średnie koszty pracy na pracownika wzrosły.

4.4.3.3. Zapasy

(175) Stan zapasów objętych próbą producentów unijnych kształtował się w okresie badanym następująco:

Tabela 11

Zapasy

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego (w tonach)	631 608	533 200	390 880	522 405
<i>Indeks</i>	100	84	62	83
Stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego jako odsetek produkcji	5,0 %	4,5 %	3,8 %	4,6 %
<i>Indeks</i>	100	90	76	92

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez producentów unijnych objętych próbą.

(176) W okresie badanym zapasy wyrobów płaskich walcowanych na gorąco przemysłu Unii stale spadały, przy czym drastyczny spadek nastąpił w 2020 r., co tłumaczy się skutkami pandemii COVID-19, a w 2021 r. odnotowano wzrost. Przemysł wyrobów płaskich walcowanych na gorąco w Unii charakteryzuje się umowami ramowymi (miesięcznymi, kwartalnymi, rocznymi) zawieranymi między producentami a klientami, w których to umowach ustala się ilości i ceny. Te umowy ramowe są wykonywane za pomocą zamówień składanych zgodnie z potrzebami klienta. Dzięki temu przemysł Unii może planować produkcję i zapasy. W związku z tym, jak ustalono jednak również w pierwotnym dochodzeniu, zapasów nie uznaje się za istotny wskaźnik szkody dla tego przemysłu, ponieważ większość rodzajów produktu podobnego jest wytwarzanych przez przemysł Unii na konkretne zamówienia od użytkowników.

4.4.3.4. Rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje, zwrot z inwestycji i zdolność do pozyskania kapitału

(177) Rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje i zwrot z inwestycji objętych próbą producentów unijnych kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 12

Rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje i zwrot z inwestycji

	2018	2019	2020	Okres objęty dochodzeniem przeglądowym
Rentowność sprzedaży na wolnym rynku w Unii (% obrotu ze sprzedaży)	8,4	-7,2	-18,0	14,1
<i>Indeks</i>	100	-86	-214	168
Przepływy środków pieniężnych (w EUR)	496 319 788	-6 211 922	-130 468 840	645 183 908
<i>Indeks</i>	100	-1,3	-26	130
Inwestycje (w EUR)	216 927 207	433 154 031	181 406 902	394 535 083
<i>Indeks</i>	100	200	84	182
Zwrot z inwestycji	9,1 %	-6,0 %	-13,3 %	17,4 %
<i>Indeks</i>	100	-66	-146	191

Źródło: Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez producentów unijnych objętych próbą.

- (178) Komisja określiła rentowność objętych próbą producentów unijnych, wyrażając zysk netto przed opodatkowaniem ze sprzedaży na wolnym rynku produktu podobnego w Unii jako odsetek obrotów z tej sprzedaży.
- (179) Rentowność ulegała wahaniom w okresie badanym, przy czym ogólna rentowność wzrosła w tym okresie o 5,7 punktów procentowych. Po wprowadzeniu środków w 2017 r. przemysł powrócił do rentowności i odnotował zysk w 2018 r. Straty odnotowano jednak w 2019 r., a rentowność osiągnęła najniższy poziom, tj. -18 %, w 2020 r., a więc w samym środku pandemii; natomiast w 2021 r. zysk znacznie wzrósł do poziomu 14,1 %. Po wprowadzeniu środków wobec ChRL w 2017 r. gwałtownie wzrósł przywóz towarów z Turcji po niskich cenach dumpingowych, co tłumaczy spadek rentowności w 2019 r. Ten spadek rentowności został następnie spotęgowany przez wstrząsy spowodowane pandemią w 2020 r., takie jak zakłócenia w łańcuchu dostaw i spadek konsumpcji stali. Gwałtowny wzrost popytu na stal w połączeniu ze wzrostem cen sprzedaży doprowadził do wyjątkowo wysokich zysków w 2021 r., który był wyjątkowym rokiem dla przemysłu Unii.
- (180) Przepływy środków pieniężnych netto określają zdolność producentów unijnych do samofinansowania ich działalności. Tendencje w zakresie przepływów środków pieniężnych netto kształtowały w sposób podobny do rentowności: w latach 2019–2020 doszło do ich drastycznego spadku, po którym nastąpiło silne odbicie w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym.
- (181) Między 2018 r. a okresem objętym dochodzeniem przeglądowym inwestycje wzrosły o 82 %. Zasadniczo w okresie badanym przepływy inwestycyjne charakteryzował rozkład dwumodalny: w 2019 r. nastąpił znaczny wzrost inwestycji, po którym nastąpił spadek w 2020 r., a następnie w 2021 r. odnotowano kolejny najwyższy poziom. Ogólnie rzecz biorąc, inwestycje miały na celu poprawę jakości i zazielenienie produkcji.
- (182) Zwroty z inwestycji kapitałowych to procentowy stosunek zysku do wartości księgowej netto inwestycji. Zwrot z inwestycji znacznie wzrósł w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym w porównaniu z poziomem z 2018 r. W rzeczywistości w okresie badanym zwrot z inwestycji wzrósł o 8,3 punktu procentowego. Kształtował się on w sposób podobny do rentowności: w latach 2019–2020 doszło do drastycznego spadku, po którym nastąpiło silne odbicie w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym.
- (183) Zdolność objętych próbą producentów unijnych do pozyskania kapitału nie uległa pogorszeniu w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym, w którym nastąpiła szybka poprawa sytuacji po pandemii.

4.5. Wnioski dotyczące szkody

- (184) W następstwie wprowadzenia środków antydumpingowych wobec przywozu wyrobów płaskich walcowanych na gorąco z Chin w 2017 r. przywóz z Chin zmniejszył się i utrzymywał się poniżej poziomu *de minimis* w okresie badanym, co umożliwiło poprawę sytuacji przemysłu Unii po szkodliwych skutkach przywozu towarów po cenach dumpingowych z Chin i, jak potwierdziła Komisja w rozporządzeniu Komisji (UE) 2021/1100 dotyczącym przywozu wyrobów płaskich walcowanych na gorąco pochodzących z Turcji⁽⁷²⁾, wzrósł do końca 2018 r. Poprawa sytuacji gospodarczej przemysłu Unii uległa jednak nagłemu zatrzymaniu i odwróciła się w 2019 r., kiedy to przemysł Unii musiał konkurować ze znacznymi ilościami towarów przywożonych po niskich cenach dumpingowych z Turcji, co zmusiło go do ustalenia cen poniżej kosztów w celu utrzymania udziału w rynku, a tym samym spowodowało istotną szkodę dla przemysłu Unii⁽⁷³⁾. W lipcu 2021 r. Komisja wprowadziła ostateczne środki antydumpingowe wobec Turcji, a dzięki różnym czynnikom, jak wyjaśniono w motywie 179, sytuacja przemysłu Unii uległa poprawie i do końca 2021 r. powróciła do sytuacji gospodarczej podobnej do tej z 2018 r. W związku z tym w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym przemysł Unii nie był już uznawany za dotknięty szkodą.
- (185) W szczególności prawie wszystkie wskaźniki szkody, a mianowicie produkcja, wykorzystanie mocy produkcyjnych, wielkość sprzedaży i ceny sprzedaży, zatrudnienie i wydajność, zysk, przepływy środków pieniężnych i zwrot z inwestycji, wykazywały podobną tendencję w okresie badanym. Tendencja ta charakteryzowała się spadkiem w 2019 r., gwałtowniejszym spadkiem w 2020 r. i ponownym wzrostem w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym do poziomów podobnych do tych z początku okresu badanego w 2018 r. Przyczyną tej nieregularnej tendencji jest w dużej mierze zbieżność znacznego napływu przywozu wyrobów płaskich walcowanych na gorąco po niskich cenach dumpingowych z Turcji i wyjątkowej dynamiki spowodowanej pandemią COVID-19. Obostżenia i przerwy w działalności przemysłowej doprowadziły do wyjątkowo niskiego poziomu konsumpcji i niskiego popytu na stal w 2020 r., natomiast popyt na stal i ceny stali gwałtownie wzrosły w 2021 r. podczas ożywienia gospodarczego po pandemii COVID-19, co doprowadziło między innymi do wyjątkowo wysokich zysków dla przemysłu stalowego w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym.

⁽⁷²⁾ Motyw 210, rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2021/1100 z dnia 5 lipca 2021 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu cła tymczasowego nałożonego na przywóz niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej, pochodzących z Turcji (Dz.U. L 238 z 6.7.2021, s. 32).

⁽⁷³⁾ *Ibid.*

- (186) W związku z powyższym Komisja stwierdziła, że w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym przemysł Unii nie poniósł istotnej szkody w rozumieniu art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego.
- (187) Wskaźników nie można jednak przeanalizować bez uwzględnienia wyjątkowo korzystnych warunków na rynku stali w 2021 r. W 2020 r. spowodowane pandemią spowolnienie działalności przemysłowej i związany z nim spadek popytu na stal doprowadziły jednak do znacznego pogorszenia wyników przemysłu stalowego i ogólnie gospodarki światowej. W 2021 r., w wyniku ożywienia popytu, konsumpcja stali znacznie wzrosła, podobnie jak ceny stali.

5. PRAWDOPODOBIENSTWO PONOWNEGO WYSTĄPIENIA SZKODY

- (188) Jak wyjaśniono w motywie 186, Komisja stwierdziła, że przemysł Unii nie poniósł istotnej szkody w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym. Z drugiej strony, jak wyjaśniono w motywie 131, Komisja stwierdziła, że w przypadku braku środków antydumpingowych prawdopodobnie doszłoby do ponownego wystąpienia dumpingu. W związku z tym Komisja oceniła, zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, czy istnieje prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia szkody pierwotnie wyrządzonej przywozem towarów po cenach dumpingowych z ChRL w przypadku wygaśnięcia środków.
- (189) W tym względzie Komisja zbadała moce produkcyjne i wolne moce produkcyjne w Chinach, atrakcyjność rynku Unii, prawdopodobne poziomy cen przywozu z Chin w przypadku braku środków antydumpingowych oraz ich wpływ na przemysł Unii.

5.1. Moce produkcyjne i wolne moce produkcyjne w ChRL

- (190) Jak opisano w motywie 122, producenci Chinach dysponują znacznymi wolnymi mocami produkcyjnymi. W istocie chińskie szacowane wolne moce produkcyjne odpowiadają 89 % wielkości konsumpcji na wolnym rynku UE. W przypadku dopuszczenia do wygaśnięcia środków te wolne moce produkcyjne mogłyby zostać wykorzystane do produkcji produktu objętego przeglądem z przeznaczeniem na wywóz do Unii. Co więcej, jak stwierdzono w motywie 123, malejący chiński popyt na stal jest i będzie główną siłą napędową wzrostu wywozu. Wynikający z tego brak równowagi między mocami produkcyjnymi a popytem w Chinach prawdopodobnie zwiększy presję na chińskich producentów, by dokonywali wywozu.
- (191) Ponadto jeden z głównych rynków, USA, jest chroniony przez środki antydumpingowe nakładane na produkt objęty przeglądem, co ogranicza dostęp chińskich producentów.

5.2. Atrakcyjność rynku unijnego

- (192) Jak opisano w motywie 126, rynek unijny jest jednym z największych na świecie rynków niektórych płaskich wyrobów ze stali walcowanych na gorąco. Co więcej, chiński rynek nie może wchłonąć nadwyżki mocy produkcyjnych w zakresie stali, a główne rynki państw trzecich są zamknięte dla chińskiego wywozu, ponieważ wprowadziły one środki antydumpingowe, ochronne lub inne środki ochronne wobec ChRL. Również poziom cen w Unii jest wyższy niż średnia cena pobierana przez chińskich eksporterów w wywozie do pozostałych państw świata. W związku z tym rynek unijny stanowi atrakcyjny cel dla istniejących wolnych mocy produkcyjnych w ChRL, jeżeli środki antydumpingowe miałyby zostać uchylone.
- (193) Po ujawnieniu ustaleń CISA zakwestionowała wnioski dotyczące atrakcyjności rynku unijnego, argumentując, że chiński przemysł stalowy opiera się na rynku krajowym oraz że chińska konsumpcja krajowa jest dziesięciokrotnie większa niż segment wolnorynkowy UE. Ponadto podkreśliła, że od 1 sierpnia 2021 r. niektóre wyroby stalowe, w tym stal płaska walcowana na gorąco, nie kwalifikują się już do obniżek VAT przy wywozie, co ma zniechęcający wpływ na wywóz i przekierowuje chińską produkcję stali do chińskiego przemysłu krajowego.
- (194) Komisja przyznała, że chińska krajowa konsumpcja wyrobów płaskich walcowanych na gorąco jest znacznie większa niż wolny rynek UE, ale jak wyjaśniono w motywie 190, producenci w Chinach dysponują znacznymi wolnymi mocami produkcyjnymi, których nie są w stanie wykorzystać na swoim rynku krajowym. Nic nie stoi zatem na przeszkodzie, aby w przypadku dopuszczenia do wygaśnięcia środków chińscy producenci wykorzystali te wolne moce do produkcji produktu objętego przeglądem z przeznaczeniem na wywóz do Unii. Co więcej, jak stwierdzono w motywie 123, malejący chiński popyt na stal jest i będzie główną siłą napędową wzrostu wywozu. Wynikający z tego brak równowagi między mocami produkcyjnymi a popytem w Chinach prawdopodobnie zwiększy presję na chińskich producentów, by dokonywali wywozu. W odniesieniu do domniemanej zmiany w systemie VAT Komisja

zwróciła uwagę, że CISA nie przedstawiła żadnych dowodów na poparcie argumentu, że zmiana obniżek VAT doprowadziłaby lub doprowadzi do jakichkolwiek znaczących zmian w polityce eksportowej chińskich producentów. Komisja odrzuciła zatem ten argument jako nieuzasadniony.

5.3. Prawdopodobne ceny importowe stosowane w przywozie z Chin i wpływ na przemysł Unii

- (195) Biorąc pod uwagę niską wielkość przywozu z ChRL w latach 2018–2021, Komisja uznała, że przy ustalaniu prawdopodobnych cen przywozu wyrobów płaskich walcowanych na gorąco z Chin w przypadku braku środków antydumpingowych nie można było opierać się na cenach importowych podanych przez Eurostat. Zamiast tego Komisja uznała za reprezentatywny wskaźnik zastępczy ceny eksportowe stosowane w wywozie z ChRL do wszystkich państw trzecich innych niż Unia („pozostałe państwa świata”).
- (196) Jak opisano powyżej w motywie 117, Komisja ustaliła, że w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym chińskie ceny eksportowe (FOB) stosowane w wywozie do pozostałych państw świata wynosiły średnio 660 EUR/t. Na podstawie tej ceny oraz w celu określenia prawdopodobnej ceny, po której chiński wywóz docierałby na granicę Unii, Komisja dodała koszt ubezpieczenia i frachtu. Wobec braku współpracy ze strony chińskich producentów eksportujących Komisja wykorzystwała jako najlepsze dostępne fakty koszty wykorzystane w pierwotnym dochodzeniu, tj. 52 EUR/t lub 7,9 % ceny za tonę. W związku z tym Komisja stwierdziła, że prawdopodobna cena importowa CIF chińskiego wywozu wyrobów płaskich walcowanych na gorąco do Unii w przypadku braku środków nie przekraczałaby 712 EUR/t.
- (197) Biorąc pod uwagę fakt, że wobec braku współpracy ze strony chińskich producentów eksportujących wykorzystano dane statystyczne, można było ustalić jedynie średnią cenę za tonę wielu różnych rodzajów produktów. W związku z tym, wobec braku informacji na poziomie rodzaju produktu, Komisja nie mogła dokładnie obliczyć podjęcia cenowego, lecz musiała ograniczyć się do porównania cen średnich cen za tonę.
- (198) Ustaloną w ten sposób chińską cenę eksportową porównano ze średnimi ważonymi cenami sprzedaży stosowanymi w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym przez objętych próbą producentów unijnych wobec klientów na rynku unijnym, dostosowanymi do poziomu cen *ex-works*.
- (199) Ceny porównano na tym samym poziomie handlu i, analogicznie do dokładnej metody obliczania podjęcia cenowego, wynik porównania wyrażono jako odsetek teoretycznych obrotów objętych próbą producentów unijnych w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym. Wykazano, że wywóz z Chin do Unii spowodowałby podcięcie średnich cen przemysłu Unii średnio o około 8 %.
- (200) Wyroby płaskie walcowane na gorąco są produktem towarowym bardzo wrażliwym na ceny i jak zauważono w pierwotnym dochodzeniu dotyczącym przywozu wyrobów płaskich walcowanych na gorąco z Chin, a także w dochodzeniu dotyczącym identycznego produktu pochodzącego z Turcji, raczej niewielkie poziomy podjęcia cenowego w połączeniu z dużymi ilościami mogą mieć znaczący i natychmiastowy wpływ na wyniki przemysłu Unii⁽⁷⁴⁾. W obu tych dochodzeniach marginesy podjęcia cenowego wynoszące poniżej 5 % zmusiły przemysł Unii do obniżenia cen sprzedaży (lub spowodowały utratę udziału w rynku) w takim stopniu, że poniósł on istotną szkodę w perspektywie krótkoterminowej.
- (201) Biorąc pod uwagę, że przemysł Unii w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym dopiero co wyszedł z burzliwego i trudnego pod względem gospodarczym okresu, w tym z pandemii COVID-19, i poniósł skumulowane straty, jego sytuacja jest nadal niestabilna. Jest zatem wysoce prawdopodobne, że ponowne wystąpienie przywozu towarów po niskich cenach dumpingowych z Chin w znacznych ilościach, powodującego podcięcie cen unijnych, miałoby znaczący niekorzystny wpływ na wyniki przemysłu Unii, w szczególności w odniesieniu do produkcji, wielkości sprzedaży i cen, rentowności i potrzeb inwestycyjnych, co skutkowałoby ponownym wystąpieniem istotnej szkody.
- (202) Po ujawnieniu ustaleń CISA zakwestionowała wybór okresu badanego na potrzeby analizy szkody. Argumentowała, że przywóz wyrobów płaskich walcowanych na gorąco po cenach dumpingowych w zwiększonych ilościach z Turcji w 2019 r., spowolnienie gospodarcze spowodowane pandemią COVID-19 oraz ożywienie gospodarcze po pandemii zniekształciły dowody stanowiące podstawę analizy dumpingowej i szkody. CISA twierdziła, że Komisja powinna była przeanalizować inny okres i zasugerowała zbadanie dłuższego okresu, obejmującego rok lub dwa lata przed okresem badanym (2016–2018), a także rok po okresie objętym dochodzeniem przeglądowym (2022).

⁽⁷⁴⁾ Motyw 98 (Dz.U. L 3 z 7.1.2021, s. 4).

- (203) Komisja odrzuciła to twierdzenie. Przypomniała, że poszczególne elementy wymienione przez CISA jako mogące zniekształcić dowody w okresie badanym zostały potwierdzone i dokładnie przeanalizowane w analizie szkody przeprowadzonej przez Komisję. Komisja zauważyła ponadto, że nawet gdyby uwzględniła przedłużony okres przed okresem objętym dochodzeniem przeglądowym, jak sugeruje CISA, to i tak wystąpiłyby te same elementy. W odniesieniu do okresu objętego dochodzeniem przeglądowym Komisja przypomniała, że na podstawie art. 6 ust. 1 rozporządzenia podstawowego „określa się okres objęty dochodzeniem, który w przypadku dumpingu co do zasady obejmuje nie mniej niż sześć miesięcy bezpośrednio poprzedzających wszczęcie postępowania. Informacje dotyczące okresu następującego po okresie objętym dochodzeniem zwykle nie są brane pod uwagę”. Z utrwalonego orzecznictwa wynika, że od Komisji nie można wymagać uwzględnienia w obliczeniach okoliczności dotyczących okresu następującego po okresie objętym dochodzeniem, o ile te okoliczności nie stanowią nowych zdarzeń, w wyniku których planowane wprowadzenie ceł antidumpingowych byłoby oczywiście niewłaściwe⁽⁷⁵⁾. To samo rozumowanie, analogicznie, powinno mieć zastosowanie do dochodzeń przeglądowych wszczętych na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. CISA nie przedstawiła żadnych dowodów wskazujących na to, że zdarzenia, które nastąpiły po okresie objętym dochodzeniem przeglądowym, sprawiły, że ponowne wprowadzenie cła byłoby oczywiście niewłaściwe.

5.4. Podsumowanie

- (204) W związku z powyższym stwierdza się, że brak środków najprawdopodobniej doprowadziłby do znacznego wzrostu przywozu towarów po cenach dumpingowych z ChRL po wyrządzających szkodę cenach, a zatem istotna szkoda najpewniej wystąpiłaby ponownie.

6. INTERES UNII

- (205) Zgodnie z art. 21 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała, czy utrzymanie istniejących środków antydumpingowych nie zaszkodzi interesom Unii jako całości. Interes Unii określono na podstawie oceny wszystkich różnorodnych interesów, których dotyczy sprawa, w tym interesu przemysłu Unii, importerów i użytkowników.

6.1. Interes przemysłu Unii

- (206) Przemysł Unii jest zlokalizowany w 15 państwach członkowskich (Austria, Belgia, Finlandia, Francja, Hiszpania, Niemcy, Polska, Portugalia, Republika Czeska, Rumunia, Słowacja, Słowenia, Węgry i Włochy). Przemysł Unii zatrudnia 38 000 pracowników w związku z produktem objętym przeglądem.
- (207) Bez obowiązywania środków przemysł Unii nie będzie już chroniony przed prawdopodobnym wzrostem przywozu po cenach dumpingowych z Chin, co będzie skutkowało istotną szkodą. Wpływ wprowadzenia środków antydumpingowych będzie pozytywny dla producentów unijnych, ponieważ środki te umożliwią przemysłowi Unii dalszą poprawę sytuacji po wcześniejszym dumpingu. Dlatego też zdecydowanie w interesie przemysłu unijnego jest utrzymanie środków.

6.1.1. Interes użytkowników i importerów niepowiązanych

- (208) Komisja skontaktowała się ze wszystkimi znanymi użytkownikami i importerami niepowiązanymi. Żaden użytkownik ani importer niepowiązany nie zgłosił się i nie współpracował w niniejszym dochodzeniu poprzez przedłożenie odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu. Biorąc pod uwagę brak współpracy ze strony użytkowników i importerów niepowiązanych oraz brak jakichkolwiek przesłanek wskazujących na odmienne okoliczności, utrzymanie środków nie jest uznawane za sprzeczne z interesem użytkowników i importerów.
- (209) Ponadto Komisja przeanalizowała, czy środki wprowadzone wobec Chin miałyby niekorzystny wpływ na bezpieczeństwo dostaw, ponieważ obowiązują również środki dotyczące wyrobów płaskich walcowanych na gorąco wprowadzone przeciwko Turcji, Brazylii, Iranowi i Rosji. Poziom wykorzystania mocy produkcyjnych przemysłu Unii w okresie objętym dochodzeniem przeglądem wyniósł 75 %, a całkowite moce produkcyjne przekroczyły wielkość całkowitej konsumpcji w Unii o 18 mln ton, zgodnie z odpowiedziami Eurofer na pytania zawarte w kwestionariuszu makroekonomicznym. Ponadto pomimo środków wprowadzonych wobec niektórych głównych eksporterów wyrobów płaskich walcowanych na gorąco prawie 40 państw dokonywało wywozu produktu objętego przeglądem do Unii w okresie objętym dochodzeniem przeglądem, co pokazuje, że wprowadzenie środków nie wpłynie na dywersyfikację dostaw. Z tych powodów oraz wobec braku współpracy ze strony użytkowników i importerów Komisja stwierdziła, że nie istnieje potencjalne ryzyko na poziomie dostaw dla dalszych użytkowników.

⁽⁷⁵⁾ Wyrok z dnia 17 grudnia 2008 r., HEG i Graphite India/Rada, T-462/04, EU:T:2008:586, pkt 67.

- (210) Po ujawnieniu ustaleń CISA odniosła się do unijnego środka ochronnego dotyczącego przywozu między innymi wyrobów płaskich walcowanych na gorąco z Chin, który to środek ochronny znacznie ogranicza możliwości wywozu wyrobów płaskich walcowanych na gorąco przez chińskich producentów na rynek UE i ogranicza swobodny przepływ handlowy ze szkodą dla producentów niższego szczebla i użytkowników końcowych.
- (211) Komisja przypomniała, że przedmiotowego środka ochronnego nie można uznać za środek o trwałym charakterze oraz że obecnie obowiązujący środek ⁽⁷⁶⁾ nie ma wpływu na ocenę prawdopodobieństwa zwiększonego przywozu w przypadku braku cel antydumpingowych. Biorąc pod uwagę tymczasowy charakter środków ochronnych dotyczących stali, Komisja stwierdziła, że nie mogą one mieć wpływu na jej wnioski w przedmiotowym dochodzeniu. Jeżeli chodzi o bezpieczeństwo dostaw, jak stwierdzono w motywie 209, całkowite moce produkcyjne przemysłu Unii przekroczyły wielkość całkowitej konsumpcji w Unii, a kilka innych państw trzecich wywoziło wyroby płaskie walcowane na gorąco do Unii w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym. Ponadto omawiany środek ochronny jest regularnie poddawany przeglądowi i w razie potrzeby dostosowywany w celu zapewnienia wystarczających dostaw stali na rynku unijnym. W związku z tym środki ochronne nie stanowiłyby zagrożenia dla bezpieczeństwa dostaw dla dalszych użytkowników.
- (212) Ponadto CISA twierdziła również, że wprowadzenie mechanizmu dostosowywania cen na granicach z uwzględnieniem emisji CO₂ pogorszyłoby dostęp do rynku UE ze względu na uciążliwe obowiązki sprawozdawcze i dodatkowe opłaty związane z tym mechanizmem.
- (213) Komisja przypomniała, że mechanizm dostosowywania cen na granicach z uwzględnieniem emisji CO₂ wejdzie w życie dopiero w październiku 2023 r. i że w okresie przejściowym, do 2026 r., importerzy będą musieli jedynie zgłaszać emisje wbudowane związane z ich towarami bez ponoszenia opłat finansowych. Podanym powodem tego okresu przejściowego jest konieczność zapewnienia stronom czasu na dostosowanie się przed wprowadzeniem ostatecznego systemu oraz zmniejszenia ryzyka zakłóceń w handlu. W związku z tym Komisja uznała, że jakakolwiek ocena potencjalnego wpływu mechanizmu dostosowywania cen na granicach z uwzględnieniem emisji CO₂ na przyszłe przepływy handlowe wyrobów płaskich walcowanych na gorąco jest przedwczesna, i odrzuciła ten argument.

6.1.2. *Wnioski dotyczące interesu Unii*

- (214) W związku z powyższym Komisja ustaliła, że nie ma przekonujących powodów, aby stwierdzić, że utrzymanie istniejących środków w odniesieniu do przywozu niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej pochodzących z ChRL nie leży w interesie Unii.

7. ARGUMENTY ZA ZAWIESZENIEM ŚRODKÓW

- (215) CISA twierdziła, że obecne środki antydumpingowe powinny zostać zawieszono zgodnie z art. 14 ust. 4 rozporządzenia podstawowego. Jej zdaniem spełnione są oba warunki wskazane w tym ustępie. CISA przekonywało, że warunki rynkowe tymczasowo uległy zmianie w takim zakresie, że wskutek zawieszenia szkoda nie powinna się utrzymywać ani ponownie wystąpić. W związku z tym CISA odniosła się do oczekiwań wzrostu unijnego przemysłu niższego szczebla i oczekiwanego ożywienia gospodarczego w okresie po pandemii COVID-19, wzrostu cen produktu objętego postępowaniem, oczekiwanego spadku wielkości przywozu z Rosji i Ukrainy oraz decyzji wykonawczej o zawieszeniu ostatecznych cel antydumpingowych nałożonych na pochodzące z ChRL wyroby walcowane płaskie z aluminium ⁽⁷⁷⁾.
- (216) Komisja odrzuciła argument CISA, ponieważ był on ogólny i nie został poparty dowodami. Z drugiej strony w toku dochodzenia przeglądownego ustalono, że istnieje prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia szkody w przypadku braku środków oraz odpowiednio również w przypadku zawieszenia. Po ujawnieniu ustaleń CISA powtórzyła to twierdzenie, ale nie przedstawiła żadnego nowego argumentu.

⁽⁷⁶⁾ Rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2019/159 Komisja wprowadziła środek ochronny w odniesieniu do niektórych wyrobów ze stali na okres trzech lat. Rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2021/1029 przedłużono obowiązywanie środka ochronnego do dnia 30 czerwca 2024 r.

⁽⁷⁷⁾ Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2021/1788 z dnia 8 października 2021 r. zawieszająca ostateczne cła antydumpingowe nałożone rozporządzeniem wykonawczym (UE) 2021/1784 na przywóz wyrobów walcowanych płaskich z aluminium pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 359 z 11.10.2021, s. 105).

8. ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

- (217) Na podstawie wniosków Komisji dotyczących ponownego wystąpienia dumpingu, ponownego wystąpienia szkody oraz interesu Unii należy utrzymać środki antydumpingowe wprowadzone na przywóz niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej pochodzących z ChRL.
- (218) W celu zminimalizowania ryzyka obchodzenia cła w związku z dużą różnicą w stawkach celnych potrzebne są szczególne środki gwarantujące stosowanie indywidualnych ceł antydumpingowych. Przedsiębiorstwa, na które nałożono indywidualne cła antydumpingowe, muszą przedstawić ważną fakturę handlową organom celnym państwa członkowskiego. Faktura musi spełniać wymogi określone w art. 1 ust. 3 niniejszego rozporządzenia. Przywóz, któremu nie towarzyszy taka faktura, powinien zostać objęty cłem antydumpingowym obowiązującym wobec „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”.
- (219) Mimo że przedstawienie tej faktury jest konieczne, aby organy celne państw członkowskich zastosowały indywidualne stawki cła antydumpingowego wobec przywozu, nie jest ona jedynym elementem brany pod uwagę przez organy celne. Organy celne państw członkowskich muszą bowiem przeprowadzić zwykłą kontrolę, nawet jeśli otrzymają fakturę spełniającą wszystkie wymogi określone w art. 1 ust. 3 niniejszego rozporządzenia, i podobnie jak we wszystkich innych przypadkach mogą one żądać dodatkowych dokumentów (dokumentów przewozowych itp.) do celów weryfikacji dokładności danych zawartych w oświadczeniu oraz zapewnienia zasadności późniejszego zastosowania stawki należności celnej zgodnie z prawem celnym.
- (220) Jeżeli wywóz dokonywany przez jedno z przedsiębiorstw korzystających z niższej indywidualnej stawki celnej wzrośnie w znacznym stopniu po wprowadzeniu przedmiotowych środków, tego rodzaju wzrost wielkości wywozu może zostać uznany za stanowiący sam w sobie zmianę struktury handlu ze względu na wprowadzenie środków w rozumieniu art. 13 ust. 1 rozporządzenia podstawowego. W takich okolicznościach oraz pod warunkiem spełnienia określonych wymagań, może zostać wszczęte dochodzenie w sprawie obejścia środków. Podczas tego dochodzenia można między innymi zbadać potrzebę zniesienia indywidualnych stawek celnych, a następnie nałożyć cło ogólnokrajowe.
- (221) Poszczególne stawki cła antydumpingowego określone w niniejszym rozporządzeniu mają zastosowanie wyłącznie do przywozu produktu objętego przeglądem pochodzącego z ChRL i wytworzonego przez wymienione osoby prawne. Przywożony produkt objęty przeglądem, wytworzony przez dowolne inne przedsiębiorstwo, które nie zostało konkretnie wymienione w części normatywnej niniejszego rozporządzenia, w tym podmioty powiązane z przedsiębiorstwami konkretnie wymienionymi, podlega stawce cła stosowanej względem „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”. Nie powinny one być objęte żadną z indywidualnych stawek cła antydumpingowego.
- (222) Przedsiębiorstwo może zwrócić się o zastosowanie indywidualnych stawek cła antydumpingowego w przypadku zmiany jego nazwy. Wniosek w tej sprawie należy kierować do Komisji ⁽⁷⁸⁾. Wniosek musi zawierać wszystkie istotne informacje, które pozwolą wykazać, że zmiana nie wpływa na prawo przedsiębiorstwa do korzystania ze stawki celnej, która ma wobec niego zastosowanie. Jeśli zmiana nazwy przedsiębiorstwa nie wpływa na prawo do korzystania ze stawki należności celnej, która ma do niego zastosowanie, rozporządzenie dotyczące zmiany nazwy zostanie opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
- (223) Eksporter lub producent, który nie dokonywał wywozu produktu objętego postępowaniem do Unii w okresie przyjętym do określenia poziomu cła mającego obecnie zastosowanie do jego wywozu, może złożyć wniosek do Komisji o objęcie go stawką cła antydumpingowego w odniesieniu do nieobjętych próbą przedsiębiorstw współpracujących. Komisja powinna przychylić się do tego wniosku pod warunkiem spełnienia trzech warunków. Nowy producent eksportujący musiałby wykazać, że: (i) nie dokonywał wywozu produktu objętego postępowaniem do Unii w okresie przyjętym do określenia poziomu cła mającego zastosowanie do jego wywozu; (ii) nie jest powiązany z przedsiębiorstwem, które dokonywało takiego wywozu i które w związku z tym jest objęte cłami antydumpingowymi oraz (iii) dokonywał wywozu produktu objętego postępowaniem tuż po OD lub przyjął nieodwołalne zobowiązanie umowne do wywozu znacznych ilości tego produktu.

⁽⁷⁸⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

- (224) Zgodnie z art. 109 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 ⁽⁷⁹⁾, gdy kwotę należy zwrócić w następstwie wyroku Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej, do wypłaty należnych odsetek stosuje się stopę oprocentowania stosowaną przez Europejski Bank Centralny w odniesieniu do jego podstawowych operacji refinansujących, opublikowaną w serii C *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, obowiązującą pierwszego kalendarzowego dnia każdego miesiąca.
- (225) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią komitetu ustanowionego na mocy art. 15 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2016/1036,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Nakłada się ostateczne cło antidumpingowe na przywóz niektórych wyrobów walcowanych płaskich z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej, nawet w zwojach (w tym wyrobów ciętych na wymiar i taśm), niepoddanych innej obróbce niż walcowanie na gorąco, nieplaterowanych, niepowleczonej ani niepokrytych, obecnie objętych kodami CN 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 10, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, ex 7225 19 10 (kod TARIC 7225 19 10 90), 7225 30 90, ex 7225 40 60 (kod TARIC 7225 40 60 90), 7225 40 90, ex 7226 19 10 (kody TARIC 7226 19 10 91, 7226 19 10 95), 7226 91 91 i 7226 91 99, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej.

Niniejszym przeglądem nie są objęte następujące produkty:

- (i) wyroby ze stali nierdzewnej i ze stali krzemowej elektrotechnicznej o ziarnach zorientowanych;
- (ii) wyroby ze stali narzędziowej i szybko tnącej;
- (iii) wyroby, nie w zwojach, bez wypukłych wzorów o grubości przekraczającej 10 mm i szerokości co najmniej 600 mm;
- (iv) wyroby, nie w zwojach, bez wypukłych wzorów, o grubości od 4,75 mm do 10 mm i szerokości co najmniej 2 050 mm.

2. Stawki ostatecznego cła antidumpingowego mające zastosowanie do ceny netto na granicy Unii przed ocleniem są następujące dla produktu opisanego w ust. 1 i wyprodukowanego przez poniższe przedsiębiorstwa:

Państwo	Przedsiębiorstwo	Cło antidumpingowe	Dodatkowy kod TARIC
Chińska Republika Ludowa	Bengang Steel Plates Co., Ltd.	0 %	C157
	Handan Iron & Steel Group Han-Bao Co., Ltd.	10,3 %	C158
	Hesteel Co., Ltd. Tangshan Branch ⁽¹⁾	10,3 %	C159
	Hesteel Co., Ltd. Chengde Branch ⁽²⁾	10,3 %	C160
	Zhangjiagang Hongchang Plate Co., Ltd.	31,3 %	C161
	Zhangjiagang GTA Plate Co., Ltd.	31,3 %	C162
	Shougang Jingtang United Iron and Steel Co. Ltd.	0 %	C164
	Beijing Shougang Co. Ltd., oddział Qian'an Iron & Steel	0 %	C208
	Angang Steel Company Limited	10,8 %	C150

⁽⁷⁹⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 193 z 30.7.2018, s. 1).

	Inner Mongolia Baotou Steel Union Co., Lt	0 %	C151
	Jiangyin Xingcheng Special Steel Works Co., Ltd.	0 %	C147
	Shanxi Taigang Stainless Steel Co., Ltd.	0 %	C163
	Maanshan Iron & Steel Co., Ltd.	10,8 %	C165
	Rizhao Steel Wire Co., Ltd.	10,8 %	C166
	Rizhao Baohua New Material Co., Ltd.	10,8 %	C167
	Tangshan Yanshan Iron and Steel Co., Ltd.	0 %	C168
	Wuhan Iron & Steel Co., Ltd.	10,8 %	C156
	Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	0 %	C999

(¹) Dawniej „Hebei Iron & Steel Co., Ltd. Tangshan Branch”.

(²) Dawniej „Hebei Iron & Steel Co., Ltd. Chengde Branch”.

3. Stosowanie indywidualnych stawek celnych ustalonych dla przedsiębiorstw wymienionych w ust. 2 uwarunkowane jest przedstawieniem organom celnym państw członkowskich ważnej faktury handlowej, która musi zawierać opatrzone datą oświadczenie podpisane przez pracownika podmiotu wystawiającego taką fakturę, z podaniem jego imienia, nazwiska i stanowiska, przy czym takie oświadczenie sporządza się w sposób następujący: „Ja, niżej podpisany, poświadczam, że (ilość) (produkt objęty przeglądem) sprzedana na wywóz do Unii Europejskiej objęta niniejszą fakturą została wytworzona przez (nazwa i adres przedsiębiorstwa) (dodatkowy kod TARIC) w [państwo, którego dotyczy postępowanie]. Oświadczam, że informacje zawarte w niniejszej fakturze są pełne i zgodne z prawdą”. W przypadku nieprzedstawienia takiej faktury obowiązuje cło mające zastosowanie do wszystkich pozostałych przedsiębiorstw.

4. W przypadku gdy jakkolwiek nowy producent eksportujący w Chińskiej Republice Ludowej dostarczy Komisji wystarczające dowody potwierdzające, że:

- a) nie dokonał wywozu towarów opisanych w art. 1 ust. 1 pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej w okresie od dnia 1 stycznia 2015 r. do dnia 31 grudnia 2015 r. (okres objęty pierwotnym dochodzeniem);
- b) nie jest powiązany z żadnym eksporterem ani producentem podlegającym środkom wprowadzonym niniejszym rozporządzeniem; oraz
- c) faktycznie dokonał wywozu produktu objętego przeglądem pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej albo stał się stroną nieodwołalnego zobowiązania umownego do wywozu znaczącej ilości do Unii po zakończeniu okresu objętego pierwotnym dochodzeniem po okresie objętym dochodzeniem.

Art. 1 ust. 2 może zostać zmieniony poprzez dodanie nowego producenta eksportującego do wykazu przedsiębiorstw w tabeli podlegających indywidualnej stawce celnej nieprzekraczające stawki mającej zastosowanie do tych przedsiębiorstw, które współpracowały w dochodzeniu antydumpingowym, ale nie w postępowaniu antysubsydyjnym, tj. 0 %.

5. W przypadku zmiany lub zniesienia ostatecznych ceł wyrównawczych nałożonych na mocy art. 1 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2017/969 cła określone w ust. 2 zwiększa się proporcjonalnie, nie przekraczając rzeczywistego ustalonego marginesu dumpingu lub ustalonego marginesu szkody dla poszczególnych przedsiębiorstw, i od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

W przypadkach, w których cło wyrównawcze zostało odjęte od cła antydumpingowego w odniesieniu do niektórych producentów eksportujących, złożenie wniosku o refundację zgodnie z art. 21 rozporządzenia (UE) 2016/1037 pociąga również za sobą konieczność oceny marginesu dumpingu w przypadku tego producenta eksportującego, który obowiązywał w okresie objętym dochodzeniem dotyczącym refundacji. Kwota, która ma zostać zwrócona wnioskodawcy składającemu wniosek o refundację, nie może przekraczać różnicy między pobranym cłem a łącznym cłem wyrównawczym i antydumpingowym ustalonym w dochodzeniu dotyczącym refundacji.

6. O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 7 czerwca 2023 r.

W imieniu Komisji
Przewodnicząca
Ursula VON DER LEYEN
